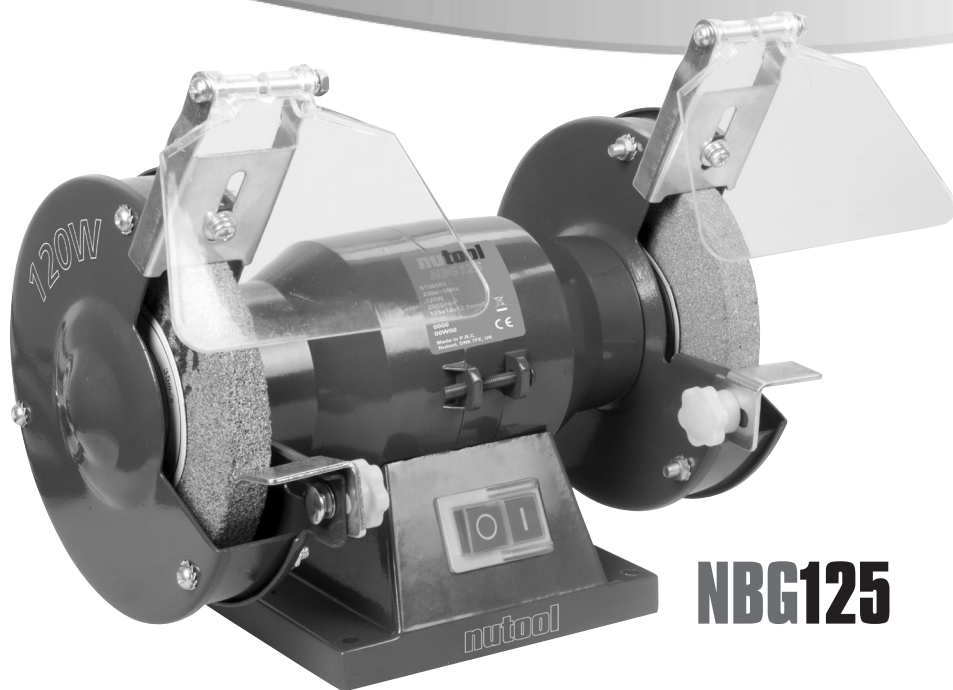


nutool



NBG125

- IT** Smerigliatrice da banco (Traduzione delle istruzioni originali)
- GB** Bench grinder (Original instructions)
- PL** Szlifierka stołowa (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
- SK** Dvojkotúčová brúska (Preklad originálneho návodu na obsluhu)

- (IT) Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
- (GB) Preserve this handbook for future reference
- (FR) Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
- (DE) Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
- (ES) Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
- (PT) Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
- (NL) Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
- (DK) Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
- (SE) Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
- (FI) Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
- (GR) Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
- (PL) Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
- (HR) Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
- (SI) Skrbno shranite ta priročnik
- (HU) Őrizzze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
- (CZ) Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
- (SK) Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
- (RU) Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
- (NO) Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
- (TR) Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
- (RO) Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi și pe viitor
- (BG) Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
- (RS) Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
- (LT) Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
- (EE) Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
- (LV) Išsaugoti šią instrukciją knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

- (IT)** LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- (GB)** KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- (FR)** LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- (DE)** ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- (ES)** INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- (PT)** LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- (NL)** VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- (DK)** SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- (SE)** FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- (FI)** TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- (GR)** ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- (PL)** LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- (HR)** ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- (SI)** OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- (HU)** A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- (CZ)** BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- (SK)** LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- (RU)** УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- (NO)** SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- (TR)** ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- (RO)** LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- (BG)** ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- (RS)** UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- (LT)** SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- (EE)** OHUTUSNÕUDED
- (LV)** PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



- IT** Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
- GB** Before use, read the handbook carefully
- FR** Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
- DE** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
- ES** Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
- PT** Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
- NL** Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
- DK** Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
- SE** Läs bruksanvisningen noggrant före användning
- FI** Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
- GR** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- PL** Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
- HR** Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
- SI** Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
- HU** Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
- CZ** Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
- SK** Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
- RU** Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
- NO** Les nøye bruksanvisningen før bruk
- TR** Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- RO** Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza!
- BG** Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
- RS** Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
- LT** Prieš imdami si darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
- EE** Enne kasutamist lugege kasutamisi juhend tähelepanelikult läbi.
- LV** Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



- IT** Pericolo, usare prudenza
- GB** Danger, take care
- FR** Danger: agir avec prudence
- DE** Vorsicht, Gefahr
- ES** Peligro, actuar con precaución
- PT** Perigo, tomar cuidado
- NL** Gevaar, wees voorzichtig
- DK** Fare, vær forsigtig
- SE** Fara - var försiktig!
- FI** Vaara, noudata varovaisuutta

- GR** Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
- PL** Ostrożnie, niebezpieczeństwo
- HR** Pažnja, opasnost
- SI** Pozor, nevarnost
- HU** Veszélyhelyzet, legyen óvatos
- CZ** Nebezpečí, postupujte opatrně!
- SK** Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
- RU** Опасно, будьте осторожны
- NO** Fare, vær forsiktig
- TR** Tehlike, dikkatle kullanınız
- RO** Pericol! Acționați cu prudență!
- BG** Опасност, бъдете внимателни
- RS** Opasnost, budite na oprezu
- LT** Pavojinga, būkite atsargus
- EE** Ohtlik, olge ettevaatlik
- LV** Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



- IT** Attenzione corrente elettrica
- GB** Dangerous voltage
- FR** Attention: présence de courant électrique
- DE** Achtung, elektrische Spannung
- ES** Atención, corriente eléctrica
- PT** Atenção corrente eléctrica
- NL** Attentie, elektrische stroom
- DK** Advarsel elektrisk strøm
- SE** Varning - elektricitet
- FI** Huom. vaarallinen jännite
- GR** Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
- PL** Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
- HR** Pažnja, električni napon
- SI** Pozor, električna napetost
- HU** Figyelem, elektromos áram
- CZ** Pozor - elektrické napětí!
- SK** Pozor - elektrický prúd !
- RU** Риск электрического напряжения
- NO** Forsiktig elektrisk strøm
- TR** Dikkat elektrik akımı
- RO** Atenție! Pericol electric
- BG** Внимание: электрически ток
- RS** Pažnja električna struja
- LT** Elektros įtampos rizika
- EE** Ettevaatust - elektrivool
- LV** Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



IT - I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

GB - Waste electrical and electronic equipment (WEEE), should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

FR - Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne peuvent pas être traités comme des déchets domestiques normaux. Procéder au recyclage dans des lieux prévus à cet effet. Se renseigner auprès de l'entreprise locale ou du revendeur pour être conseillé sur la collecte et l'élimination.

DE - Die Kennzeichnung auf dem Produkt gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, dieses Produkt muss in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammung und -entsorgung.

ES - Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) no pueden tratarse como residuos domésticos normales. Proceda a reciclarlos siempre que existan instalaciones adecuadas. Consulte a las autoridades locales o al minorista si necesita información sobre la recogida y reciclaje.

PT - Resíduos de aparelhagens elétricas e eletrónicas (RAEE) não podem ser tratados da mesma forma que o lixo normal de casa. Providenciar a reciclagem do lixo caso existam equipamentos adequados para tal fim. Consultar o órgão local ou revendedor para obter orientações sobre a coleta e eliminação do lixo.

NL - Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA) mogen niet als normaal huishoudelijk afval worden behandeld. Zorg voor hergebruik indien er geschikte voorzieningen zijn. Raadpleeg zorgvuldig de plaatselijke autoriteiten of de verkoper voor de inzameling en ontzorging.

DK - Affald fra elektriske og elektroniske apparater (WEEE) kan ikke håndteres som almindeligt husholdningsaffald. Sorg for, at affavere det til de dertil beregnede affaldscentraler. Kontakt de lokale myndigheder eller salgssædet for at indhente råd om affaldssortering og tilfældigvis.

SE - Elektriskt och Elektroniskt avfall (WEEE) skulle inte hanteras som vanligt hushållsavfall. Var vänlig och återvinna vid lämpliga återvinningscentraler. Fråga till de lokala Myndigheterna eller till er återförsäljare om återvinningsråd.

FI - Sähkö- ja elektroniikkaromua ei saa hävittää tavallisten kotilousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille tarkoitettuihin keräyspisteisiin kierrätystä varten. Lisätietoja saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

GR - Τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (Οδηγία WEEE) δεν μπορούν να διαχειριστούν ως κοινό οικιακό απόβλητο. Προβλέπεται στην ανακύκλωση τους εκεί όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευτείτε τον τοπικό φορέα ή το μεταπωλητή για πληροφορίες σχετικά με τη συγκέντρωση και την απόσυρση.

PL - Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (WEEE) nie może być zarządzany jak zwykłe odpady domowe. Przystąpić do recykulacji odpadów w miejscach, gdzie istnieją odpowiednie warunki. Skonsultować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących gromadzenia i likwidacji odpadów.

HR - Oznaka na proizvodu upozorava da se proizvod nakon isteka životnog vijeka ne smije uklanjati zajedno s uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Ovaj proizvod se mora reciklirati u primjerenim pogonima na način prihvatljiv za okoliš. Informirajte se kod Vašeg komunalnog poduzeća ili ovlaštenog zastupnika o skupljanju i sklanjanju otpada.

SI - Oznaka na proizvodu navaja, da ga po njegovi življenjski dobi ne smete odvreči med gospodinjске odpadke, omenjen izdelek je potrebno reciklirati okoliu prijazno v atestiranih napravah. Prosimo, da se pri lokalnih upravnih organih ali pri pooblaščenih trgovcih pozanimате glede zbiranja in shranjevanja odpadkov.

HU - A villamos- és elektronikai berendezésekből származó hulladékokat (WEEE) nem lehet a háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Ahol erre megfelelő berendezések vannak, ott lehetőség van az újrafelhasználásra. A hulladék gyűjtésével és feldolgozásával kapcsolatban kérjen felvilágosítást a helyi szervektől vagy a vízszateladótól.

CZ - S odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními (OEEZ) se nesmí nakládat jako s komunálním odpadem. V případě, že jsou k dispozici vhodné podniky zajišťující jejich recyklaci a opětovné zpracování. Rady o sběru a zpracování poskytne obecní úřad nebo prodejce.

SK - S odpadmi z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) sa nesmie

zaobchádzať ako s domovým odpadom. Ak sú k dispozícii vhodné podniky, zabezpečte ich recykláciu. Rady o zbere a likvidácii zariadení vám poskytnú miestne úrady a predajcovia.

RU - Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE) не должна выполняться таким же образом, как утилизация обыкновенных отходов домашнего хозяйства. Пожалуйста, перерабатывайте отходы там, где существует адекватное оборудование. Посоветуйтесь с Местным Управлением или дистрибьютором насчет указаний по переработке отходов.

NO - Elektrisk og elektronisk avfall, (EE-avfall), skal ikke kastes sammen med van husholdningsavfall. Resirkulere der dette er mulig. Ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

TR - Elektrik ve elektronik tüketim atıkları (EETA), ev atıkları ile beraber atılmamalıdır. Lütfen uygun olan geri dönüşüm olanaklarını kullanınız. Geri dönüşüm tavsiyeleri için, mevcut lokal yetkililerin veya satıcıların olup olmadığını araştırınız.

RO - Deșeurile electrice, electronice și electrocasnice (DEEE) nu pot fi tratate ca oricare alte deșeuri domestice. Reciclați cât mai mult posibil unde există facilități în acest scop. Consultați autoritățile locale sau punctele de colectare a deșeurilor pentru sfaturi de reciclare.

BG - Отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO) не могат да бъдат третирани като обикновени домакински отпадъци. Погрижете се за рециклирането там, където съществуват подходящи инсталации. Консултирайте се с местните власти или с продавача за съвет относно събирането и изхвърлянето.

RS - Oznaka na proizvodu upozorava da se proizvod nakon isteka životnog doba ne sme uklanjati zajedno sa običnim otpacima iz domaćinstva. Ovaj proizvod se mora reciklirati u odgovarajućim pogonima na način prihvatljiv za okolinu. Informirajte se kod Vašeg komunalnog poduzeća ili ovlaštenog zastupnika o skupljanju i sklanjanju otpadka.

LT - Elektroninių ir elektros įrenginių negalima utilizuoti kaip buitinių atliekų. Šias atliekas būtina šalinti specializuotose surinkimo punktuose. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie atliekų šalinimą bei jų perdirimą, susisiekiite su kompetetingomis vietos institucijomis.

EE - Elektri- ja elektronikaseadmete jäädikst vabanemine ei saa toimuda sarnaselt majapidamisjäädikst vabanemisega. Vastavate seadmete olemasolu korral korraldatagu nende ümbertöötlemine. Ümbertöötlemisega seotud informatsiooni saamiseks pöörduge kohalike võimude või edasimüüja poole.

LV - Elektrisko iekārtu un elektronisko iekārtu ražošanas atkritumu utilizācija (WEEE) nevar veikt kopā ar parasto mājas saimniecības atkritumu utilizāciju. Lūdzam pārstrādāt atkritumus tur, kur ir piemērots aprīkojums. Konsultēties ar Vietējo Priekšniecību vai mazumtirgotāju par atkritumu pārstrādāšanas ieteikumiem.



IT Pericolo proiezione di schegge

GB Danger splinter casting

FR Danger projection de déchets d'ébranchage

DE Gefahr durch fliegende Späne

ES Peligro proyección de astillas

PT Perigo projecção de estilhaços

NL Gevaar voor rondvliegende scherven/splinters

DK Fare: Springende splinter

SE Risk for filsur

FI Varo sinkoutuvia esineitä

GR Κίνδυνος εκτόξευσης θραυσμάτων

PL Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem odprysków

HR Opasnost od ljetenja trjeski

SI Pozor – leteči ostružki!

HU A munka közben keletkező forgács pattanásának veszélye

CZ Nebezpečí odhození třísek

SK Nebezpečenstvo odhodnenia triesok

RU Риск попадания осколков

NO Fare for sprut av splinter

TR Tehlike: Yansıyan kıymık parçalarından

RO Pericol prăbuşiri de stânci

BG Внимание! - Хвърчащи искри

RS Opasnost od ljetenja iverica

LT Skeveldrų pavojus

EE Pindude paiskumise oht

LV Šķembu trāpījuma briesmas



IT Pericolo di taglio
GB Cutting Danger
FR Danger de Coupe
DE Gefahr von Schnittverletzungen
ES Peligro de corte
PT Perigo de corte
NL Gevaar voor snijwonden
DK Fare for skæring
SE Skärningsrisk
FI Leikkausvaara
GR Κίνδυνος τραυματισμού
PL Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem obcięcia palców
HR Opasnost od posjecanja
SI Nevarnost ureza
HU Vágási sérülés veszélye
CZ Nebezpečí fezu
SK Nebezpečenstvo poreznia
RU Риск Порезов
NO Fare for kuttskader
TR Kesme Tehlikesi
RO Pericol de tăiere
BG Опасност от нараняване
RS Опасnost od seceanja
LT Įpajovimo rizika
EE Lõikeoht
LV Griezumu Briesmas



IT NON avvicinarsi alle macchine con abiti svolazzanti
GB Do NOT approach the machine with loose clothing
FR NE PAS se rapprocher des machines lorsqu'on porte des vêtements larges
DE NICHT mit losen Kleidungsstücken in die Nähe der Maschine kommen
ES NO acercarse a las máquinas con ropas sueltas
PT NÃO se aproximar das máquinas com vestuários esvoaçantes
NL Kom NIET in de buurt van de machines met loshangende kleding
DK Kom IKKE i nærheden af maskinen med løstsiddende tøj
SE Gå INTE i närheten av maskinerna med vida kläder
FI ÄLÄ käytäv liehuvia vaatteita koneiden läheisyydessä
GR ΜΗΝ πλησιάζετε τα μηχανήματα με φαρδιά ρούχα
PL NIE zbliżać się do maszyn w powiewającej odzieży
HR NE približavajte se stroju sa opuštenim odjelom
SI NE približujte se stroju z ohlapnimi deli obleke
HU NE tartózkodjon a gép közelében ha nem testre feszülő ruhát visel
CZ NEPŘIBLIŽUJTE SE k nástroji s volným oblečením
SK NEPRIBLIŽUJTE sa k strojom s volne povievajúcim oblečením !
RU НЕ стоять рядом с машиной в распахнутой одежде
NO IKKE gå i nærheten av maskinene med vide og flagrende klær
TR Makineye uçuşan giysilerle yaklaşımayınız.
RO NU vă apropiați de mașină cu haine largi
BG НЕ се доближавайте до машината с развязващи се дрехи
RS NE približavajte se mašinama sa lepršavom odecom
LT Nestovėti prie mašinų su besiplaikstančiais drabužiais
EE ÄRGE lähenege masinale lahtises riietuses.
LV Netuvojieties ierīču tuvumā ar plīvojošiem apģērbu gabaliem



IT NON toccare la lama in movimento
GB Do NOT touch the moving blade
FR NE PAS toucher la lame en mouvement
DE Das laufende Messer NICHT berühren
ES NO tocar la hoja en movimiento
PT NÃO tocar a lâmina em movimento
NL Raak NIET het bewegende mes aan
DK Rør IKKE kniven i bevægelse
SE Rör INTE klingan när den är i rörelse
FI ÄLÄ kosketa liikkuvaa terää
GR ΜΗΝ αγγίζετε την κινούμενη λάμα
PL NIE dotykać ostrza w ruchu
HR Okretajući noževi NE dirajte
SI Vrteči noži NE dotikajte se
HU NE nyúljon a mozgásban lévő lapokhoz
CZ NEDOTÝKEJTE SE fezacích kotoúčů v pohybu.
SK NEDOTÝKAJTE sa rezných kotúčov, keď sú v pohybe !
RU НЕ прикасаться к движущемуся лезвию
NO IKKE ta på bladet i bevegelse
TR Hareket halindeki bıçağa dokunmayınız
RO NU atingeti lama în mișcare
BG НЕ докосвайте въртящото се острие
RS NE dodirivati list u kretanju
LT NEliesti judandcio ašmens
EE ÄRGE puudutage liikuvat tera
LV NEaiztieciēt kustīgu asmeni



IT Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
GB Hearing, sight and respiratory protection must be worn
FR Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
DE Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
ES Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
PT Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
NL Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
DK Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
SE Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatorisk
FI Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
GR Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
PL Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
HR Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
SI Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
HU A légtutak, a látás és a hallás védelme kötelező
CZ Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
SK Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
RU Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
NO Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
TR Mecburi işitme, görme ve solunum yolları koruması
RO Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii
BG Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
RS Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
LT Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
EE Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik
LV Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība



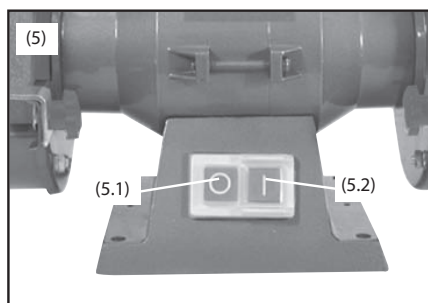
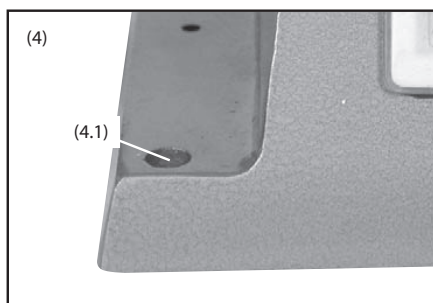
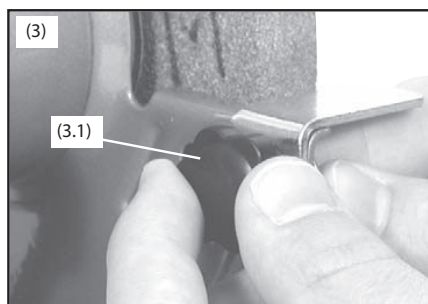
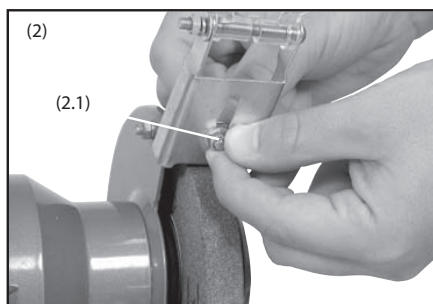
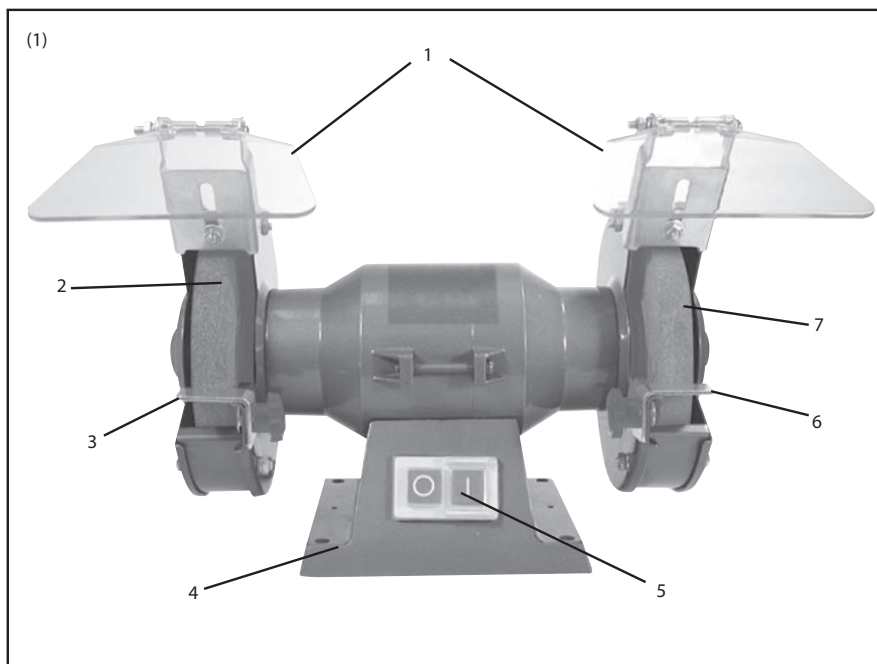
- IT** NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
GB Do NOT clean, lubricate or repair moving parts
FR NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche
DE In Bewegung befindliche Maschinenteile NICHT reinigen, schmieren, reparieren
ES NO limpiar, lubricar ni reparar órganos en movimiento
PT NÃO limpar, lubrificar, reparar órgãos em movimento
NL Reinig, smeer en repareer NIET bewegende organen
DK Rens, smør og reparer IKKE elementer, der er i bevægelse
SE Rengör, smörj eller reparera INTE delar i rörelse
FI ÄLÄ puhdistaa, voitele, korjaa liikkuvia osia
GR ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, επισκευάζετε κινούμενα όργανα
PL NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
HR Između rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
SI Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čiščenje, mazanje in popravljanje
HU NE tisztítsa, olajozza, javítsa a mozgásban lévő gépelemeket
CZ NEPROVÁDĚTE čištění, mazání a opravy na nástroji za jeho chodu.
SK NEVYKONÁVAJTE čistenie, mazanie a opravy na ústrojenstvách, keď je stroj v chode !
RU Не чистите, не смазывайте, не ремонтируйте движущиеся детали
NO IKKE rengjøre, smøre, reparere komponenter i bevegelse
TR Hareket halindeyken temizleme, yağlama, parçaları onarım yapmayınız.
RO NU curățați, nu lubrifiați, nu reparați organele în mișcare
BG НЕ извършвайте почистване, смазване и поправка на движещи се органи
RS NE čistiti, podmazivati, popravljati delove mašine u kretanju
LT NEvalykite, netepkite, netaisykite judančių dalių
EE ÄRGE puhastage, määrige ega parandage liikuvaid osi.
LV NEtīriet, NEļojiet, NElabojiet mašīnas sastāvdaļas, tās darbības laikā

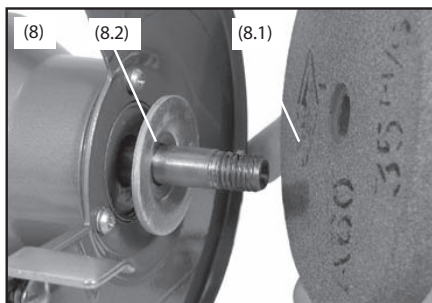
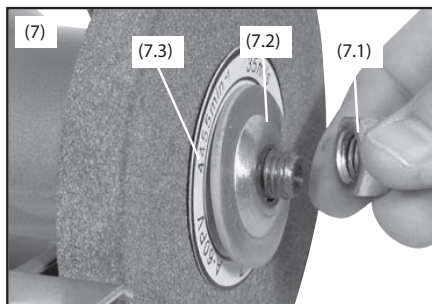
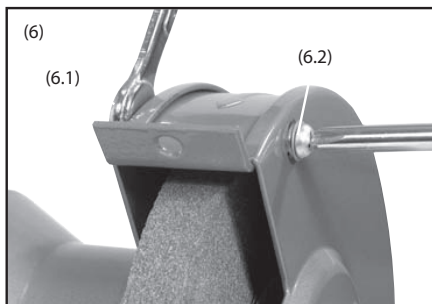


- IT** NON esporre la macchina ad agenti atmosferici
GB Protect the machine from foul weather
FR NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques
DE Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen
ES NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos
PT NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos
NL Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot
DK Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger
SE Utsätt INTE maskinen för atmosfäriska agenser
FI ÄLÄ altista laitetta ilmaston vaikutuksille
GR ΜΗΝ αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες
PL NIE poddawać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych
HR Stroj NE izložite vremenskim utjecajem
SI Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom
HU NE hagyja a gépet a szabadban
CZ NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.
SK NEVYSTAVUJTE stroj poveternostným vplyvom !
RU НЕ оставлять машину под воздействием атмосферных явлений
NO IKKE utsett maskinen for dårlig vær
TR Makineyi atmosfer unsurlarına maruz bırakmayınız
RO NU expuneți mașina agenților atmosferici
BG НЕ излагайте машина на преки атмосферни влияния
RS NE izlagati mašinu delovanju atmosferskih padalina
LT NEpalikti mašinos sąveikai su atmosferos veiksniais
EE ÄRGE jätke masinat lahtisena ilmastukitingimuste mõju alla.
LV NEizstādiet mašīnu pie atmosfēras parādībām, kā piem. lietus, vējšs u.c.



- IT** NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
GB Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
FR NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
DE Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
ES NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
PT NÃO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento
NL Verwijder NIET de beschermingen en veiligheidsvoorzieningen terwijl de machine loopt
DK Bevæg IKKE beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne, når maskinen kører
SE Avlägsna INTE skydden och säkerhetsanordningarna när maskinen äri drift
FI ÄLÄ poista suoja tai turvalaitteita, kun laite on toiminnassa
GR ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
PL NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
HR NE sklanjajte sigurnosne zaštitite dok je stroj u pokretu
SI NE odstranjujte varnostne zaščite dokler stroj obratuje
HU NE vegye le a védelemeket és a biztonsági berendezéseket amikor a gép működésben van
CZ NEODNÍMEJTE ochranné kryty a bezpečnostní prvky za chodu nástroje.
SK NEVYBERAJTE bezpečnostné ochrany a zariadenia, keď je stroj v prevádzke!
RU НЕ снимайте защиту и защитные детали с работающей машины
NO IKKE fjern beskyttelses- og sikkerhetsanordningene fra maskinen når den er i drift
TR Hareket halindeyken makinenin muhafazasını ve donanımı yerlerinden çıkartmayınız.
RO NU îndepărtați protecțiile și dispozitivele de siguranță ale mașinii în funcțiune
BG НЕ отстранявайте защитни и обезопасяващи устройства по време на действие на машината
RS NE uklanjati štitnike i bezbednosne uređaje sa mašine u kretanju
LT NEuimkite apsaugų ir apsaugos dalių nuo dirbančios mašinos
EE ÄRGE eemaldage kaitseseadmeid töötavalt masinalt.
LV NEpārvietojiet drošības ierīces un mašīnu, tās darbības laikā.





INTRODUZIONE

Vi ringraziamo di avere acquistato questo prodotto, che è stato sottoposto alle nostre complesse procedure di assicurazione della qualità. Abbiamo cercato con la massima cura di fare in modo che esso vi raggiunga in perfette condizioni. Tuttavia, nella rara eventualità che incontriate un problema, o se possiamo assistervi in qualsiasi modo, non esitate a rivolgervi al nostro reparto di assistenza ai clienti. Per i dettagli del centro a voi più vicino fate riferimento ai numeri riportati sul retro del presente manuale.

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Prima di accingervi ad utilizzare questo utensile elettrico, adottate sempre le seguenti fondamentali misure di sicurezza, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. È importante leggere il manuale di istruzioni per capire l'applicazione, i limiti e i rischi potenziali associati a questo utensile.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La ditta produttrice garantisce la macchina per 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Questa garanzia non copre le macchine destinate al noleggio. Ci impegniamo a sostituire eventuali parti che risultino imperfette per guasti o difetti di fabbricazione. In nessun caso la garanzia comprenderà il rimborso o il pagamento di danni, diretti o indiretti. Sono inoltre esclusi dalla garanzia: accessori di consumo, uso improprio, uso per scopi professionali e costi sostenuti per il trasporto e l'imballaggio dell'apparecchiatura, che saranno sempre a carico del cliente. Eventuali articoli inviati per riparazioni con trasporto a carico del ricevente non saranno accettati. Si intende inoltre che qualora la macchina venisse in qualsiasi modo modificata o utilizzata con accessori non approvati dalla ditta produttrice, la garanzia ne verrà automaticamente invalidata. La ditta produttrice declina ogni responsabilità civile derivante dall'uso improprio della macchina o dalla mancata osservanza delle istruzioni pertinenti il funzionamento, le impostazioni e la manutenzione. L'assistenza sotto garanzia è ammissibile solo se la richiesta viene presentata al servizio post-vendita autorizzato ed è accompagnata dalla prova d'acquisto. Si raccomanda subito dopo l'acquisto del prodotto di controllare che sia integro e di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzarlo.

DIRITTI LEGALI

Questa garanzia non è a discapito di eventuale diritti statutari.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Quando questo prodotto deve essere eliminato perché non più utilizzabile o per altre ragioni, non può essere trattato come i normali rifiuti quotidiani. Per la salvaguardia delle risorse naturali e per contenere al minimo possibili impatti ambientali pericolosi, provvedere correttamente al riciclo o allo smaltimento del prodotto, portandolo al centro di raccolta rifiuti locale o in altro centro autorizzato. In caso di dubbio, consultare l'ente locale responsabile della raccolta e dello smaltimento per essere informati su possibili alternative riguardanti il riciclo e/o lo smaltimento.

DATI ELETTRICI

IMPORTANTE

Questo prodotto è munito di una spina elettrica sigillata compatibile con l'utensile e l'alimentazione di corrente del vostro paese, e soddisfa i requisiti delle norme internazionali.

Questo apparecchio deve essere collegato ad una tensione di alimentazione uguale a quella indicata sulla targhetta. Se la spina o il cavo di alimentazione risultano danneggiati, devono essere sostituiti con un gruppo completo identico a quello originale.

Seguire sempre le disposizioni attinenti al vostro paese in materia di collegamenti all'alimentazione elettrica di rete.

In caso di dubbio, rivolgersi sempre ad un elettricista qualificato.

ISTRUZIONI ANTINFORTUNISTICHE GENERALI

Prima di accingersi ad azionare questa macchina, è importante leggere, capire e seguire queste istruzioni con molta attenzione, per garantire la sicurezza dell'operatore e dei circostanti, come pure per garantire una lunga e sicura vita della macchina.

Imparare come usare l'elettro utensile, le sue limitazioni d'utilizzo e i rischi potenziali che ne possono derivare.

Conservare queste istruzioni in un posto sicuro per la consultazione futura.

Evitare le partenze involontarie -

Scollegare gli elettro utensili

Controllare sempre che le chiavette e le chiavi di regolazione siano rimosse dall'elettro utensile prima di avviarlo.

Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di SPENTO prima di collegare l'elettro utensile all'alimentazione di rete.

Accertarsi che gli elettro utensili siano scollegati dall'alimentazione di rete quando non vengono utilizzati, prima della manutenzione, lubrificazione o regolazione e quando si sostituiscono accessori quali lame, punte e frese.

Ispezionare le parti danneggiate

Prima di utilizzare ulteriormente l'elettrotensile, questo deve essere controllato con attenzione per accertarsi che funzioni correttamente e operi conformemente al suo uso specifico.

Controllare l'allineamento corretto delle parti in movimento, accertarsi che non siano inceppate, controllare che non ci siano componenti rotti e che l'elettrotensile sia montato correttamente.

Verificare qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile.

Una protezione, o qualsiasi altra parte dell'elettrotensile che sia danneggiata, deve essere riparata o sostituita da un centro di manutenzione autorizzato, a meno di indicazione differente contenuta in questo manuale d'istruzioni.

Qualsiasi interruttore che non funziona correttamente deve essere sostituito da un centro di manutenzione autorizzato.

Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore di ACCESO/SPENTO non accende e spegne l'elettrotensile.

La polvere prodotta durante la lavorazione dei materiali è nociva per la salute.

Si raccomanda di indossare una adatta mascherina anti-polvere.

Durante l'esecuzione dei lavori utilizzare sempre i mezzi protettivi personali: occhiali antinfortunistici, guanti, mascherina, protezione auricolare, scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.

Non indossare indumenti o gioielleria svolazzanti e raccogliere i capelli lunghi in modo da evitare che possano restare impigliati in organi in movimento.

Lavorare sempre su basi stabili.

Bloccare sempre saldamente con una morsa il pezzo da lavorare.

Mantenere sempre pulita ed in ordine la zona di lavoro.

Manovrare l'elettrotensile usando sempre entrambe le mani.

Non aprire o modificare in alcun modo l'elettrotensile o i suoi accessori.

Non esporre gli elettrotensili alla pioggia, o utilizzarli in situazioni dove possano bagnarsi o inumidirsi.

Mantenere l'area di lavoro bene illuminata.

Non utilizzare gli elettrotensili nelle zone dove esista un pericolo di esplosione o d'incendio dovuto a materiali combustibili, a liquidi infiammabili, vernice, pittura, benzina, ecc. gas e polveri infiammabili di natura esplosiva.

Fare attenzione ai bambini e agli animali domestici

I bambini e gli animali domestici devono essere tenuti fuori dall'area di lavoro.

Tutti gli elettrotensili devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Quando non sono in uso, è preferibile riporre gli elettrotensili in un armadio o in una stanza asciutti e chiusi a chiave.

Utilizzare l'utensile corretto

Scegliere l'utensile appropriato per il tipo di lavoro. Non utilizzare un utensile per un lavoro per il quale non è stato progettato. Non forzare un utensile piccolo a fare il lavoro di un utensile per servizio pesante. Non utilizzare gli utensili per scopi a cui non erano stati destinati.

Non forzare l'elettrotensile

L'elettrotensile farà un lavoro migliore, più sicuro e darà un servizio migliore se verrà utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

Eseguire sempre un'accurata manutenzione degli utensili

Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio onde ottenerne le prestazioni migliori e più sicure.

Seguire le istruzioni di lubrificazione e sostituzione degli accessori.

Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

Accertarsi che le fessure di ventilazione siano sempre mantenute pulite e prive di polvere. Le fessure di ventilazione bloccate possono causare il surriscaldamento e il danneggiamento del motore.

Se questa macchina deve essere utilizzata quando si lavora ad una certa altezza, deve essere utilizzato un ponteggio dotato di ringhiera e battipiede o una piattaforma a torre, in modo tale da garantire una adeguata stabilità.

PROTEGGERSI DALLE SCOSSE ELETTRICHE

Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa (per esempio tubazioni, radiatori, lavastoviglie e frigoriferi).

Cavi di alimentazione

Non stratonare o tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di alimentazione di rete.

Non trasportare mai l'elettrotensile afferrandone il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, solventi e spigoli vivi.

Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione dell'utensile e, se danneggiato, farlo sostituire da un servizio di manutenzione autorizzato.

Esaminare periodicamente i cavi di prolunga e sostituirli se danneggiati.

NON utilizzare cavi o bobine di prolunga a due conduttori per gli elettrotensili con un percorso di terra. Utilizzare sempre un cavo o bobina di prolunga a tre conduttori con il filo di terra collegato a terra.

Srotolare sempre completamente l'eventuale cavo di prolunga.

Per i cavi di prolunga fino a 15 metri utilizzare conduttori di sezione trasversale di 1,5 mm².

Per i cavi di prolunga più lunghi di 15 metri, ma meno di 40 metri, utilizzare conduttori di sezione trasversale di 2,5 mm².

Proteggere il cavo di prolunga da oggetti affilati, calore eccessivo e dall'esposizione all'umidità o all'acqua.

Questo elettrotensile soddisfa le normative nazionali e internazionali e i requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da personale qualificato, utilizzando pezzi di ricambio originali. Se questo non viene fatto ne può derivare un grave pericolo per l'utente.

ISTRUZIONI SPECIFICHE PER LA SICUREZZA

Fare estrema attenzione!

Ai ricorda che la vernice che riveste i vecchi componenti metallici e di legno potrebbe avere un contenuto estremamente alto di piombo. Fare estrema attenzione quando si smerigliano le superfici verniciate. La polvere potrebbe infatti contenere PIOMBO che, se toccato, ingerito o inalato, provocherà avvelenamento con rischio di morte.

Qualsiasi stabile edificato prima del 1960 potrebbe presentare superfici e strutture metalliche o di legno verniciate con prodotti contenenti piombo.

STOP!

Se si sospetta che la vernice contenga piombo, rivolgersi ad un addetto specializzato.

Quando il piombo penetra nell'organismo, vi rimane fino a raggiungere un livello di esposizione fatale.

Anche un'esposizione limitata può causare danni irreversibili al cervello e al sistema nervoso. I bambini e le donne in stato di gravidanza sono particolarmente a rischio.

ATTENZIONE!

Alcuni tipi di legno e prodotti simili al legno, in particolare l'MDF (Fibra a media densità) possono generare polvere in grado di nuocere alla salute. Si consiglia quindi di utilizzare una maschera di tipo approvato e provvista di filtri sostituibili, e inoltre di utilizzare la funzione di aspirazione della polvere.

Verificare sempre che la spina degli elettrotroutensili venga disinserita dalla presa elettrica quando non si desidera usarli, prima delle riparazioni, della lubrificazione e inoltre prima di cambiare gli accessori, come lame, punte e frese.

Utilizzare sempre la mola di tipo corretto per l'operazione da eseguire e per il materiale in lavorazione.

Non usare la mola come disco di taglio.

Utilizzare solo mole in buone condizioni. Questo migliorerà la qualità del risultato ottenibile e ridurrà il carico sulla macchina, a garanzia di maggiore durata di mola e macchina.

Non usare mai mole danneggiate. Le mole che presentano incrinature, tacche o parti consumate potrebbero spezzarsi, causando l'infortunio dell'addetto e delle persone nelle vicinanze, e inoltre danno della macchina.

Non usare mole di diametro superiore a quello specificato, ma solo mole di potenza idonea per la macchina. La velocità di rotazione indicata sulla mola deve sempre essere MAGGIORE di quella della macchina.

Utilizzare esclusivamente mole di tipo consigliato dal produttore.

Installare sempre il disco intermedio o le rondelle incarta sui lati della mola.

Quando si installa una nuova mola, accertarsi sempre che i dischi intermedi siano in posizione; montare il lato concavo delle rondelle rivolto verso la mola e stringere saldamente il dado di blocco.

Non stringere eccessivamente (in caso contrario, si rischia di incrinare la mola).

Non tentare di modificare in alcun modo la macchina o gli accessori.

Non esercitare forza eccessiva sulla mola. Usare una pressione graduale, che riduce il consumo della molatrice da banco e sulle mole e ne accresce l'efficienza e la durata utile.

Usare occhiali e visori di sicurezza di tipo approvato, una maschera idonea per il viso e, se si usa la macchina per lungo tempo, munirsi di protezioni per le orecchie.

Non avviare la macchina col pezzo in lavorazione a contatto con la mola, oppure prima di aver controllato la posizione dell'appoggio per l'utensile.

Non applicare mai il pezzo sul lato della mola, altrimenti quest'ultima potrebbe spezzarsi.

Tenere sempre le protezioni installate ed in buono stato. Dopo aver scollegato la macchina dall'alimentazione di rete, verificare che le protezioni siano ben salde e montate in modo corretto.

Tenere sempre l'appoggio per l'utensile il più vicino possibile alla mola. Lo spazio fra l'appoggio per l'utensile e la mola non deve superare 3 mm.

Non cercare di molare oggetti troppo piccoli per poter essere trattenuti in modo sicuro.

Non servirsi del pezzo in lavorazione per rallentare la mola dopo aver spento la macchina.

ATTENZIONE!

Non utilizzare le molatrici da banco in aree che presentano rischio di esplosione o di incendio per via di materiali combustibili, liquidi infiammabili, vernici, lacche, benzina, ecc., gas infiammabili e polveri di natura esplosiva. A titolo di precauzione si consiglia di rivolgersi ad un esperto per la selezione e l'uso di un estintore di tipo corretto.

Le particelle metalliche (scintille) generate durante le operazioni di molatura scottano e possono portare all'accensione di qualunque materiale combustibile presente nelle vicinanze.

COMPONENTI E COMANDI (Fig. 1)

1	Protezione per gli occhi	5	Interruttore
2	Mola abrasiva a grana grossa	6	Supporto poggia-pezzo destro
3	Supporto poggia-pezzo sinistro	7	Mola abrasiva a grana media
4	Fori di fissaggio		

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (Fig. 2)

Per montare la protezione per gli occhi, allentare la vite e rimuovere il dado (2.1). Mettere la vite nel foro della protezione per gli occhi e nel foro della mola. Inserire il dado e stringerlo a mano. Posizionare la protezione per gli occhi in modo che non venga a contatto con la mola. Stringere bene il dado.

FISSAGGIO DEL SUPPORTO POGGIA-PEZZO (Fig. 3)

In linea di massima i supporti poggia-pezzo sono montati in fabbrica ma possono richiedere un'ulteriore regolazione. Allentare le viti (3.1) lasciando uno spazio di circa 3 mm tra il supporto poggia-pezzo e la mola.

FISSAGGIO DELLA MOLATRICE AL BANCO DI LAVORO (Fig. 4)

La molatrice si può ulteriormente fissare con viti o dadi e bulloni. Individuare i fori di fissaggio (4.1). La lunghezza delle viti dipenderà dallo spessore del banco di lavoro. Nel caso in cui il banco di lavoro fosse in acciaio, si ottengono risultati migliori fissando la molatrice su un piano appoggiato alla superficie del banco in modo da ridurre notevolmente le vibrazioni. Dopo aver fissato la molatrice sul banco di lavoro montare tutti gli utensili per il fissaggio e per la molatura e la protezione in dotazione. La molatrice è ora pronta all'uso.

AVVIAMENTO/ACCENSIONE DELLA MACCHINA (Fig. 5)

Prima di collegare la macchina all'alimentazione, bisogna controllare che tutte le mole si muovano liberamente e non siano bloccate. Collegare la macchina all'alimentazione e premere l'interruttore portandolo sulla posizione accesa (5.2). Per fermare la macchina portare l'interruttore sulla posizione spenta (5.1).

RIMOZIONE PROTEZIONE DELLA MOLA (Fig. 6)

Prima di effettuare qualsiasi lavoro di installazione bisogna scollegare dalla rete elettrica la MOLA DA BANCO. Attendere fino a quando le mole saranno completamente ferme. Per rimuovere la protezione della mola (6.2) bisogna svitare le 3 viti e i dadi di fissaggio. (6.1)

RIMOZIONE MOLA (Figg. 7-8)

Tenere saldamente la mola opposta, normalmente è sufficiente una pressione manuale (in caso di mola usurata potrebbe essere necessario bloccare la mola usando un pezzetto di legno). Qualora sia necessario sostituire la mola, rimuovere il controdado (7.1) con l'ausilio di una chiave da 19 mm, la flangia esterna, la rondella di carta (7.3). Rimuovere la mola (8.1). E' inoltre necessario rimuovere la rondella di carta e controllarne lo stato di usura.

Ricordarsi di riposizionare la rondella di carta nello stesso posto durante il rimontaggio.

Controllare l'usura di entrambe le rondelle, sostituirle se necessario.

Montare la nuova mola (disponibile dal rivenditore autorizzato) e ripetere a ritroso la procedura suddetta. Ricordarsi che il dado di bloccaggio della mola sul lato destro della macchina è dotato di una filettatura standard destrorsa (per svitarla occorrerà girarlo in senso antiorario). Il dado sul lato sinistro ha una filettatura sinistrorsa (per svitarlo occorrerà girarlo in senso orario).

N.B.: Se la macchina è utilizzata all'interno di un ambiente industriale, del montaggio della mola e del nastro per smerigliatura dovranno occuparsi esclusivamente tecnici qualificati.

Per ottenere mole di ricambio, rivolgersi al rivenditore di zona.

INFORMAZIONI SULLE MOLE

Le informazioni seguenti sono semplicemente una guida ai diversi tipi di mole e ai rispettivi impieghi.

TIPI DI GRANA ABRASIVA

Le mole sono realizzate in quattro principali tipi di grana abrasiva: ossido di alluminio, carburo di silicio, CBN (nitruro di boro cubico) e diamante. È probabile che userete solo mole in ossido di alluminio o in carburo di silicio per gli usi domestici. Entrambi i tipi di mole sono disponibili dal rivenditore degli elettrotensili.

Le dimensioni della grana rientrano in quattro principali categorie: grossa, media, fine e finissima.

La Tabella 1 mostra la suddivisione delle dimensioni della grana in ciascuna delle categorie.

Probabilmente non vi serviranno mai mole grosse, visto che per gran parte dei lavori si consigliano le mole medie o fini.

TABELLA 1

Ecco le quattro principali categorie di grana abrasiva:

Grossa	Media	Fine	Finissima
12	30	70	150
14	36	80	180
16	46	90	220
20	60	100	240
24		120	

TIPI DI IMPASTO

Sono cinque i principali agenti di impasto per le mole, ossia

ceramica (vetrificata), resina fenolica, gomma, gommalacca e metallo. L'abrasivo può essere legato strettamente alle particelle, oppure presentare spazi fra una particella e l'altra. Il materiale per impasto crea un lega fra ciascuna grana. Gli spazi fra le grane determinano la densità della mola (in caso di spazi larghi si avranno mole aperte, oppure mole chiuse o dense nel caso di spazi piccoli).

La struttura viene misurata su una scala da 0 a 14, in cui 0 significa molto chiusa e 14 molto aperta, con larghi spazi fra una grana e l'altra.

DUREZZA (O GRADO) DELLA MOLA

Il grado o durezza della mola è la resistenza dell'impasto fra le grane abrasive. La durezza delle mole viene classificata in ordine alfabetico: le mole di tipo da 'A' a 'D' sono molto morbide, mentre quelle da 'V' a 'Z' sono molto dure. Le mole di tipo 'K' (come nell'illustrazione qui sotto) sono mole di durezza da morbida a media.

9A - 46 - K5 - V 22

9A	46	K	5	V	22
Tipo di abrasivo	Dimensione grana	Grado	Densità	Impasto	Simbolo produttore

Il numero mostrato sopra è un esempio della descrizione di una mola. 9A significa che l'abrasivo è l'ossido di alluminio; 46 significa che le dimensioni della grana sono medie; K significa che la mola è di tipo morbido, mentre 5 significa che è densa; V corrisponde a impasto vetrificato e 22 è il simbolo usato dal produttore.

Normalmente le mole in dotazione con le molatrici da banco sono "N" per scala di durezza, ossia dure.

Non cercare di affilare con questa particolare mola utensili, coltelli, forbici di carburo oppure utensili in acciaio rapido (punte di pialletti per scanalature, torni per legno). Le mole di tipo standard non tagliano il carburo. Se si tenta di utilizzarle,

ci si limita a generare calore e perdita di abrasività della mola. Le mole dure bruciano le punte di pialletto per scanalature e altri utensili in acciaio rapido. Se gli utensili vanno soggetti a surriscaldamento, perdono la durezza e diventano inutilizzabili. Le mole morbide cedono durante la molatura. Con l'uso solo una piccola quantità di materiale viene asportata e la mola rilascia poche grane alla volta, presentando nuovi fili di taglio. Questo aiuta ad evitare il surriscaldamento dell'utensile e dà una molatura più fine.

La tabella 2 mostra le varie durezze delle mole e i rispettivi impieghi.

TABELLA 2

Durezza mola (grado)	Impieghi per la durezza designata	Descrizione della durezza
ABCD	Usata poco di frequente	Molto morbida
E I F J G K H L	Usare queste mole morbide per affilare gli utensili in acciaio rapido – come punte di pialletti per scanalature, trapani e utensili di altro tipo	Da morbida a media
M Q N R O S P T	Usare queste mole per sgrossare di rettifica i materiali morbidi	Da media a dura
U	Usare questa mola dura per i bastoncini utilizzati per ravvivare le mole	Dura
V Y W Z X	Usata poco di frequente	Durissima

La tabella 3 sotto riportata assiste nella selezione della mola corretta per il lavoro desiderato. Le nuove molatrici da banco

sono fornite con mole grigie. Per tutti gli altri tipi di mole, rivolgersi al rivenditore degli elettrotensili.

TABELLA 3

Tipo di utensile	Materiale dell'utensile	Tipo di mola consigliata
Punte di trapano	Acciaio rapido	Ossido di alluminio (grigio)
Punte a lancia per alesatura	Acciaio rapido	Ossido di alluminio (grigio)
Punte di trapano per muratura	Filo di taglio in carburo	Carburo di silicio (verde)
Punte di tornio	Acciaio rapido	Ossido di alluminio morbido (rosa o bianco)
Scalpelli	Acciaio rapido	Ossido di alluminio morbido (rosa o bianco)
Punte di pialletti per scanalature	Acciaio rapido	Ossido di alluminio morbido (rosa o bianco)
Acciaio rapido con punta di carburo	Filo di taglio in carburo	Carburo di silicio (verde)
Lame rotanti di tosaerba	Acciaio senza trattamento termico	Ossido di alluminio (grigio)
Forbici e cesoie ricurve	Acciaio duro (ma non duro alla lima)	Ossido di alluminio (rosa o bianco)

MANUTENZIONE

Attenzione!

Non immergere mai la molatrice da banco in acqua e non metterla sotto il getto dell'acqua del rubinetto.

Per operazioni di manutenzione non incluse in questo manuale e per i componenti non sostituibili dall'utilizzatore della macchina, rivolgersi al centro di assistenza di zona, al rivenditore o al centro assistenza clienti. Dare sempre la descrizione del numero di modello corretti, come indicato dall'etichetta sulla macchina.

Una pulizia e manutenzione della molatrice da banco ad intervalli regolari offrirà prestazioni durevoli e senza problemi.

Prima della conservazione a lungo termine della molatrice da banco, si consiglia di pulirla a fondo, togliendo anche tutti gli accessori installati, le mole, le protezioni per gli occhi e gli appoggi per gli utensili. Non usare solventi, che danneggiano le superfici in plastica dei componenti. Utilizzare esclusivamente un panno pulito e inumidito di acqua saponata tiepida. Passare tutte le superfici in metallo con olio fluido per macchine, a prevenzione della ruggine.

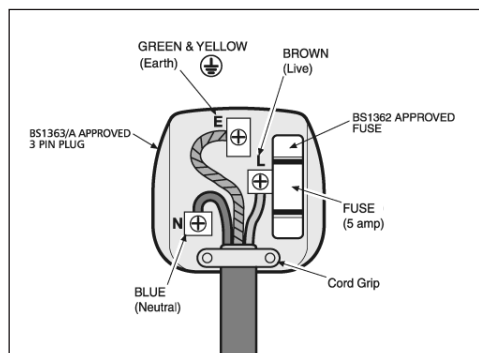
SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	230 V ~ 50Hz
Potenza motore	120 W
Velocità in assenza di carico	2950 min ⁻¹
Dimensioni mola	125 x 16 x 12,7 (foro) mm
Livello di potenza sonora	LWA 72,1dB(A)
Classe 1	

ELECTRICAL INFORMATION

CONNECTION OF THE MAINS PLUG

Important! The wires in the mains lead fitted to this product are coloured in accordance with the following code:



THIS PRODUCT REQUIRES A CONNECTION TO EARTH.
THE 3 PIN PLUG MUST COMPLY TO BS1363/A.
FUSE MUST COMPLY TO BS1362.

Brown: Live (L) or Red
Blue: Neutral (N) or Black
Green&Yellow or Green: Earth (E)

If for any reason the 13 amp plug fitted to this product requires replacement it must be wired in accordance with the following instruction:

DO NOT CONNECT THE BROWN LIVE OR BLUE NEUTRAL TO THE EARTH PIN MARKED 'E'  ON THE 3 PIN PLUG.

Connect the Blue wire to the terminal marked Neutral (N). Connect the Brown wire to the terminal marked Live (L). Connect the Green and Yellow (or Green) wire to the terminal marked Earth E . Ensure that the outer insulation is gripped by the cord grip and that the wires are not trapped when replacing the plug cover. The mains lead on this product is fitted with a 13 amp (BS1363/A) plug. A **5 amp** (BS1362) fuse must be fitted in the plug.

IF IN DOUBT CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

There are no user serviceable parts inside this product except those referred to in the manual. Always refer servicing to qualified service personnel. Never remove any part of the casing unless qualified to do so; this unit contains dangerous voltages.

WARNING!

For your protection if this product is to be used outdoors it should not be exposed to rain or used in damp locations. Do not place the product on damp surfaces, use a workbench if available. For added protection use a suitable residual current device (R.C.D.) at the socket outlet.

If an extension cable is to be used with this product it must be of 3 core construction with the earth conductor connected at both the plug and socket. If in doubt consult a qualified electrician.

INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition. However, in the unlikely event that you should experience a problem, or if we can offer any assistance or advice please do not hesitate to contact our customer care department. For details of your nearest customer care department please refer to the telephone numbers at the back of this manual.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility. If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before attempting to operate this machine, you must read, understand and follow these instructions very carefully as they are intended to ensure your safety and that of others and also a long and trouble-free service life of the machine.

Learn how to use the power tool, its limitations and potential hazards.

Keep these instructions in a safe place for future reference.

Avoid unintentional starting - Unplug the power tools

Before starting the power tool, always make sure that you have removed the key and adjusting wrenches.

Before plugging the tool into the mains supply, always make sure that the switch is in the OFF position.

Make sure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, prior to servicing, lubrication or adjustment and when replacing accessories such as blades, bits and cutters.

Check damaged parts

Before using the power tool, always inspect it carefully to determine that it will operate properly and perform its intended function.

Check correct alignment of moving parts, making sure they do not bind. Check for any damaged components and make sure that the power tool has been correctly assembled.

Check for any condition that may affect operation of the power tool.

Unless otherwise indicated in this instructions handbook, a guard or any other part of the power tool that has been damaged must be repaired or replaced by an authorized service center.

Any switch that does not work correctly must be replaced by an authorized service center.

Do not use the power tool if the ON/OFF switch does not turn the power tool ON and OFF.

Dust generated when machining materials is a health hazard.

Always wear a suitable dust mask.

When working, always wear personal protective equipment:

safety goggles, gloves, mask, ear protectors, non-slip safety shoes.

Never wear loose clothes or jewelry that may be trapped in moving parts; long hair must be tied back.

Always work on a stable base.

Always fasten the workpiece securely with a clamp.

Keep the work area clean and tidy.

Always use the power tool with both hands.

Never open or modify the power tool or its accessories in any way.

Do not expose the power tool to rain, or use in damp or wet locations. Keep the work area well lit.

Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or fire from combustible materials, flammable liquids, paint, varnish, petrol etc. flammable gases and dust of an explosive nature.

Beware children and pets

Children and pets should be kept out of the work area.

All power tools should be kept out of the reach of children and, preferably, stored or locked in a secure cabinet or dry room when not in use.

Use the right tool

Select the right tool for the job. Do not use a tool for a job for which it was not designed. Do not force a small tool to do the job of a heavy-duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

Do not force the power tool

The power tool will do a better and safer job and give you much better service if it is used at the rate for which it was designed.

Maintain tools with care

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.

Follow the instructions for lubricating and changing accessories.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Ensure that ventilation slots are kept clean and free from dust at all times. Blocked ventilation slots can cause overheating and damage to the motor.

If this machine is to be used when working at a certain height, scaffolding fitted with railing and kick-plate or a tower platform must be used in order to guarantee suitable stability.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, dish-washers and refrigerators).

Power Cords

Never yank or pull the power cord to disconnect it from the mains supply socket.

Never carry the power tool by its power cord. Keep the power cord away from heat, oil, solvents and sharp edges.

Check the tool power cord periodically and if damaged have it

replaced by an authorized service center.

Inspect extension cords periodically and replace if damaged.

DO NOT use 2-core extension cords or reels on power tools with an earth path. Always use a 3-core extension cord or reel with the earth core connected to earth.

Always unwind any extension cords fully.

For extension cords up to 15 metres, use a wire cross section of 1.5mm².

For extension cords over 15 metres, use a wire cross section of 2.5mm².

Protect your extension cord from sharp objects, excessive heat and damp or wet locations.

This power tool complies with National and International Standards and safety requirements. Repairs should be carried out only by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may result in considerable danger to the use.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS.

Extreme Caution Required

Be aware that the paint on old metal and wood could contain high levels of lead. Extreme care should be taken when sanding painted surfaces. The dust may contain LEAD which, if touched, ingested or inhaled will cause poisoning and can be fatal.

Any pre 1960 building may have had paint containing lead, used on wood or metal structures and surfaces.

STOP!

If you suspect paint in your house contains lead seek professional help.

Once lead is in the body it is retained until a fatal level is reached. Small amounts of exposure can cause irreversible brain and nervous system damage. The young and unborn are particularly at risk.

WARNING!

Some wood and wood type products especially MDF (Medium Density Fibreboard) can produce dust that can be hazardous to your health. We recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine in addition to using the dust extraction facility.

Ensure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, before servicing, lubricating or making adjustments and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

Always use the correct type of grinding wheel for the type of operation to be carried out and the material being machined.

Do not use a grinding wheel as a cutting disc.

Only use grinding wheels that are in good condition. This will improve grinding and reduce the load on the Machine ensuring a longer life of the grinding wheel and the machine.

Never use damaged grinding wheels. Grinding wheels that are cracked, chipped or worn could shatter causing injury to the operator and bystanders and damage to the machine.

Do not use grinding wheels that are larger than specified, only use grinding wheels that are rated for the machine. The rotational speed shown on the grinding wheel should always be HIGHER than the rotational speed of the Machine. Use only grinding wheels that are recommended by the manufacturer.

Always fit the blotter or paper washers on either side of the grinding wheel.

When fitting a new wheel ensure blotters are in place, fit concave side of washers to face the wheel and tighten the lock nut firmly.

Do not Over tighten (over tightening can crack a grinding wheel). Do not attempt to modify the machine or its accessories in any way.

Do not use excessive force on the grinding wheel. Only use gradual pressure as this will reduce the wear on the bench grinder and grinding wheels and increase its efficiency and operating life.

Use approved safety glasses or goggles, face mask and if being used for an extended period wear ear defenders.

Do not start the machine with the work piece in contact with the grinding wheel or before checking the position of the tool rest. Never apply the work piece to the side of the grinding wheel, this could cause the grinding wheel to shatter.

Keep Guards in place and in good working order. With the machine disconnected from the mains supply check that the guards are secure and fitted correctly.

Always keep the tool rest as close to the grinding wheel as possible. The gap between the tool rest and the grinding wheel should be no more than 3mm.

Do not attempt to grind objects that are too small to hold safely. Do not use the work piece to slow down the grinding wheel once the machine has been switched off.

Warning!

Do not use Bench Grinders in areas where there is a risk of explosion or fire from combustible materials, flammable liquids, paint, varnish, petrol etc. flammable gases and dust of an explosive nature. As a precaution it is recommended that you consult an expert on a suitable fire extinguisher and its use.

The metal particles (Sparks) which are produced during grinding are hot and could ignite any combustible material in the vicinity of the operation.

COMPONENTS AND CONTROLS (Pic. 1)

1	Spark guard	5	ON/OFF Switch
2	Coarse grinding wheel	6	Right work rest
3	Left work rest	7	Medium grinding wheel
4	Mounting holes		

BENCH GRINDER ASSEMBLY INSTRUCTIONS (Pic. 2)

To mount the spark guard, unscrew the bolt and remove the nut (2.1). Place the bolt in the spark guard groove and the hole in the grinder body. Apply the nut and finger-tighten it slightly. Position the spark guard so that it does not come into contact with the grinding wheel. Tighten the nut firmly.

WORK REST FOOT ASSEMBLY (Pic. 3)

Work rest feet are essentially factory-mounted, however they may require additional adjustment. Loosen the bolts (3.1), leaving a clearance of about 3 mm between the work rest and the grinding wheel.

GRINDER MOUNTING TO A BENCH (Pic. 4)

The grinder can be additionally secured with screws or bolts and nuts. Locate the mounting holes (4.1). The length of the bolts depends on the thickness of the bench. If the bench is made of a strong steel casting, best results are achieved if the grinder is mounted on a board placed on the bench, which significantly reduces vibrations. After mounting the tool to the bench, attach all accessories for mounting and grinding, as well as standard-equipment guards. The tool is now ready for use.

STARTING & STOPPING (Pic. 5)

Before connecting the tool to a power supply source, check whether all wheels can move freely and do not bind. Connect the tool to a power supply source and press the rocker switch to the ON position (5.2). To stop the machine, press the rocker switch to the OFF position (5.1).

REMOVING THE GRINDING WHEEL GUARD (Pic. 6)

Before proceeding to any assembly work, switch off the BENCH GRINDER from mains supply. Wait until grinding wheels stop rotating.

In order to remove the grinding wheel guard (6.2), unscrew its three fixing bolts and nuts (6.1).

REMOVING THE GRINDING WHEEL (Pics. 7-8)

Hold the other wheel firmly, usually hand pressure should be sufficient (if the wheel is worn, it may be necessary to jam it with a small piece of wood). If the wheel needs replacing, remove the locking nut (7.1) with a 19 mm spanner, outer flange and the paper washer (7.3.). Remove the grinding wheel (8.1). Also remove the paper washer and check it for wear.

Do not forget to put the paper washer back in place when assembling back the tool.

Check both paper washers for wear, and replace if required.

Fit a new grinding wheel (available from an authorised reseller/supplier), and repeat the above procedure in reverse order. Remember that the locking nut of the wheel on the right side of the grinder has a standard right-handed thread (turn it in an anti-clockwise direction for loosening). The nut on the left side has a left-handed thread (turn it in a clockwise direction for loosening).

Note: When used in an industrial environment grinding wheel and sanding belt should only be fitted by a fully qualified person. Replacement wheels are available from your local stockist.

GRINDING WHEEL INFORMATION

The following information is a guide only on the different types of grinding wheels and their uses.

TYPES OF ABRASIVE GRAIN

Grinding wheels are made of four main types of abrasive grain: aluminium oxide, silicon carbide, CBN (cubic boron nitride and diamond). In the home workshop you will probably only use wheels of aluminium oxide or silicon carbide. Both types are available from your tool stockist.

Grain size is separated into four main categories: course, medium, fine and very fine.

Table 1 shows the breakdown of grain size in each category. You will probably never need a coarse wheel. For most work a medium or fine wheel is recommended.

TABLE 1.

The four main categories of abrasive grains

Coarse	Medium	Fine	Very Fine
12	30	70	150
14	36	80	180
16	46	90	220
20	60	100	240
24		120	

TYPES OF BOND.

There are five main kinds of bonding agents namely, ceramic (vitrified), phenolic resin, rubber, shellac and metal. The abrasive can be bonded with its particles close together or with

spaces between each grain particle. Bond material creates a link between each grain. The spaces between the grains will determine how dense the wheel is, large spaces will give an open wheel and smaller spaces will give a close or dense wheel. The structure is measured on a scale of 0-14 with 0 being very close and 14 being very open with wide spacing between the grains.

WHEEL HARDNESS, OR GRADE.

Grade or hardness is the strength of bonding between the abrasive grains. Wheel hardness is graded alphabetically, in increasing order of hardness; letters A through D represent very soft wheels, and letters V through Z represent very hard ones. Letter K in the illustration below represents a soft to medium wheel.

9A - 46 - K5 - V 22

9A	46	K	5	V	22
Kind of Abrasive	Grain Size	Grade	Density	Bond Type	Manufacturers Symbol

The number shown in the above illustration is an example of a grinding wheel description. 9A means that the abrasive is aluminum oxide 46 means that the grain size is medium, K means that the wheel is soft, 5 means that the wheel is dense, V stands for vitrified bonding and 22 is the manufacturer's symbol. Wheels supplied with bench grinders are generally "N" on the hardness scale, which is considered hard. Do not try to sharpen carbide tools, knives, scissors or high-speed tools (router bits wood turning tools) with this hard wheel. A standard wheel will not cut carbide. If you try, you will only create heat and glaze over the

wheel. Hard wheels will burn router bits and other high-speed tools. Overheating the tools will destroy their hardness and render them useless. Soft wheels give themselves up while grinding.

When grinding, only a small amount of material is removed, and the wheel releases grains a little at a time, presenting new cutting edges. This releasing activity helps to keep the tool from heating up and gives a finer grinding result.

Table 2 shows wheel hardness and uses.

TABLE 2.

Wheel Hardness (Grade)	Uses for designated hardness	Description of hardness
ABCD	Not used very often	Very soft
E I F J G K H L	Use these soft wheels to sharpen high-speed-steel tools, such as router bits, drills, and tool bits.	Soft to medium
M Q N R O S P T	Use these wheels for rough grinding on soft materials	Medium to hard
U	This hard grade is used for dressing sticks to dress grinding wheels.	Hard
V Y W Z X	Not used very often	Very Hard

The following table 3 should help you to select the correct grinding wheel for the job.

New bench grinders are supplied with grey wheels. All other types of grinding wheel are available from your tool stockist.

TABLE 3.

Type of tool	Tool material	Recommended wheel type
Drill bits	High-speed steel	Aluminium oxide (grey)
Spade boring bits.	High-speed steel	Aluminium oxide (grey)
Masonry drill bits	Cutting edge is carbide	Silicon carbide (green)
Lathe tool bits	High-speed steel	Soft aluminium oxide (Pink or white)
Chisels	High-speed steel	Soft aluminium oxide (Pink or white)
Router bits	High-speed steel	Soft aluminium oxide (Pink or white)
High-speed steel carbide tipped	Cutting edge in carbide	Silicon carbide (green)
Rotary lawnmower blades	Non heat-treated steel	Aluminium oxide (grey)
Scissors & snips	Hard steel (but not file hard)	Aluminium oxide (Pink or white)

MAINTENANCE

Warning!

Never immerse the Bench Grinder in water or under running water.

For any maintenance not referred to in this manual and for user replaceable parts contact your local service centre, store or customer service centre. Always give the correct description and model number shown on the product label.

Cleaning and maintaining the Bench Grinder regularly will give a long and trouble free life.

Before long term storage it is advisable to give the Bench Grinder a thorough clean. This should include the removal of all fitted accessories, grinding wheels, eye shields, and the tool rests. Do not use any solvents as these can damage plastic parts. Only use a clean cloth dampened with warm soapy water. Any metal parts should be given a wipe with a light machine oil to prevent rusting.

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage	230 V ~ 50 Hz
Motor power	120 W
Grinding wheel no load speed	2950 min ⁻¹
Grinding wheel diameter size	125 x 16 x 12,7 (bore) mm
Sound power level	L _{WA} 72.1dB(A)
Class 1	

WSTĘP

Dziękujemy Państwu za zakupienie tego produktu, który został poddany naszym złożonym procedurom dotyczącym zagwarantowania jakości. Staraliśmy się jak najbardziej, ażeby dotarł on do Państwa w perfekcyjnym stanie. Aczkolwiek, w ewentualności napotkania jakiegoś problemu, lub gdybyśmy mogli być użyteczni w jakikolwiek sposób, proszę nie wahać się o zwrócenie się do naszego działu Obsługi Klienta. Odnośnie informacji związanych z najbliższym centrum serwisowym, prosimy o korzystanie z numerów telefonicznych, podanych z tyłu niniejszych instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia elektrycznego, należy zawsze zastosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, w celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i odniesienia ran. Ważne jest dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji obsługi, aby zrozumieć zakres zastosowania, ograniczenia i potencjalne ryzyka, związane z tym urządzeniem.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Producent daje gwarancję na to urządzenie na okres 2 lat począwszy od daty zakupu. Gwarancja ta nie dotyczy maszyn przeznaczonych do wynajmu. Zobowiązujemy się do wymiany ewentualnych części, które zostałyby uznane jako niedoskonałe w wyniku uszkodzeń lub defektów produkcji. W żadnym wypadku gwarancja nie pokrywa zwrotu kosztów lub płatności za szkody, bezpośrednie lub pośrednie. Poza tym, są wyłączone z gwarancji: akcesoria poddane zużyciu, niewłaściwemu stosowaniu, użytkowi w celach zawodowych oraz koszty poniesione na transport i opakowanie urządzenia, będące zawsze w kompetencji klienta. Ewentualne artykuły, przesłane w celu naprawy z transportem na koszt odbiorcy, nie zostaną zaakceptowane. Ponadto, rozumie się, że jeśliby urządzenie zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane lub użytkowane z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez Producenta, gwarancja traci automatycznie ważność. Producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności cywilnej za skutki niewłaściwego stosowania urządzenia lub za brak przestrzegania instrukcji dotyczących jego funkcjonowania, wyregulowania oraz utrzymania. Korzystanie z serwisu gwarancyjnego dopuszczalne jest tylko za okazaniem próby zakupu w autoryzowanym serwisie obsługi po-sprzedaży. Zaleca się, aby natychmiast po zakupie, skontrolować, czy produkt jest cały, i uważnie przeczytać instrukcje obsługi przed jego użytkowaniem.

PRAWA

Gwarancja ta nie może być stosowana przeciwko ewentualnym prawom wynikającym ze statutu / z norm krajowych.

USUWANIE WYROBU

Kiedy ten produkt musi zostać wyeliminowany z powodu jego niezdatności do użytkowania lub z innych powodów, nie może on być usunięty tak jak normalne śmieci na wysypisku. W celu ochrony zasobów naturalnych oraz ażeby ograniczyć do minimum możliwość niebezpiecznego wpływu na środowisko, należy zająć się w odpowiedni sposób odzyskiem lub

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt ten wyposażony jest w zamkniętą wtyczkę elektryczną, kompatybilną z narzędziem i z zasilaniem w prąd Waszego Kraju, oraz zgodną z wtyczkami międzynarodowych norm.

To urządzenie musi być podłączone do zasilania o takim samym napięciu, jakie jest wskazane na tabliczce znamionowej. Jeśli wtyczka lub przewód zasilania są uszkodzone, muszą być wymienione przez kompletny zespół, identyczny jak ten oryginalny.

Należy zawsze przestrzegać wtycznych, obowiązujących w Waszym Kraju, dotyczących połączeń do zasilania elektrycznego w sieci. W przypadku wątpliwości, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

ROK PRODUKCJI

Producent umieszcza rok produkcji urządzenia na tabliczce znamionowej w formie kodu 00W00, gdzie:

00W00 - 2 pierwsze cyfry oznaczają kolejny tydzień roku w którym produkt został wyprodukowany.

00W00 - 2 ostatnie rok produkcji.

Przykład: 21W12 (21 tydzień w roku 2012).

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do używania tego urządzenia, proszeni jesteście o dokładne zapoznanie się, zrozumienie i przestrzeganie niniejszych instrukcji, dostarczonych po to, by zagwarantować bezpieczeństwo tak operatora, jak i pobliskich osób, a także by zapewnić długą i bezpieczną eksploatację urządzenia.

Należy nauczyć się, jak obsługiwać narzędzie elektryczne, zaznajomić się z limitami jego użytkowania i potencjalnym

ryzykiem, jakie ono powoduje.

Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu, w celu możliwości ich przyszłego konsultowania.

Unikać przypadkowego włączenia się urządzenia - Odłączyć narzędzia elektryczne

Skontrolować zawsze, czy klucze i kliny regulacyjne są wyjęte z narzędzia elektrycznego przed jego włączeniem.

Upewnić się, czy wyłącznik znajduje się w pozycji WYŁĄCZONY

przed podłączeniem narzędzia do zasilania z sieci.

Sprawdzić, czy urządzenie elektryczne zostało odłączone od zasilania z sieci, kiedy nie jest używane, jak również przed jego utrzymaniem, smarowaniem lub regulowaniem oraz kiedy wymieniane są akcesoria takie jak ostrza, wiertła i frezy.

Sprawdzić uszkodzone części

Przed kolejnym użytkowaniem narzędzia elektrycznego należy go uważnie skontrolować, w celu upewnienia się, czy funkcjonuje ono poprawnie i zgodnie z jego specyficznym przeznaczeniem.

Skontrolować poprawne wyliniowanie części w ruchu, sprawdzić czy nie zacięły się, skontrolować czy nie ma uszkodzonych komponentów i czy narzędzie jest poprawnie zamontowane.

Zweryfikować wszelkie warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia.

Ośłona lub jakakolwiek inna uszkodzona część narzędzia elektrycznego musi być zreperowana lub wymieniona przez autoryzowany serwis obsługi technicznej, o ile nie ma innego zalecenia w instrukcjach obsługi i utrzymania.

Jakikolwiek wyłącznik, który nie funkcjonuje poprawnie, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej.

Nie używać narzędzia elektrycznego jeśli wyłącznik WŁĄCZONY/WYŁĄCZONY nie uruchamia i nie zatrzymuje go. Pył wytwarzany podczas obróbki materiałów jest szkodliwy dla zdrowia. Zaleca się nakładanie odpowiedniej maski przeciwkurzowej.

Podczas wykonywania prac należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, rękawice, maskę, nauszniki, buty zabezpieczające i przeciwślizgowe.

Nie zakładać wiszącej odzieży lub biżuterii i zebrać długie włosy tak, aby uniknąć ich zaplątania się w części maszyny, będące w ruchu.

Pracować zawsze na stabilnym podłożu.

Zawsze zablokować mocno detal w obróbkę za pomocą imadła. Utrzymywać zawsze strefę pracy uporządkowaną i w czystości. Podczas manewru narzędzia elektrycznego używać zawsze obydwójga rąk.

Nie otwierać lub nie modyfikować w żaden sposób narzędzia elektrycznego lub jego akcesoriów.

Nie wystawiać narzędzia elektrycznego na deszcz, ani też nie używać go w sytuacjach, gdzie mogłoby się zamoczyć lub zawilgościć.

Utrzymywać strefę roboczą dobrze oświetloną.

Nie urywać narzędzi elektrycznych w strefach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru, związane z łatwo palnymi materiałami lub pyłami, lakierami, farbami, benzyną, gazami lub pyłami łatwo palnymi o charakterze wybuchowym.

Uważać na dzieci oraz na zwierzęta domowe

Dzieci oraz zwierzęta domowe muszą być trzymane z dala od strefy roboczej.

Wszystkie narzędzia elektryczne muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Lepiej jest przechowywać narzędzia elektryczne, kiedy nie są używane, w suchej szafie lub pomieszczeniu i zamknięte na klucz.

Używać odpowiedniego narzędzia

Wybrać narzędzie właściwe do danego typu obróbki. Nie stosować urządzenia elektrycznego do pracy, dla której nie został zaprojektowany. Nie przeciążać małego narzędzia w pracach, wymagających cięższego sprzętu. Nie stosować urządzenia elektrycznego do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Nie przeciążać urządzenia elektrycznego

Narzędzie elektryczne będzie pracowało lepiej, bezpieczniej i da lepsze rezultaty, jeśli będzie używane z prędkością, dla jakiej zostało zaprojektowane.

Dokonać zawsze dokładnej konserwacji urządzenia elektrycznego

Utrzymywać naostrzone i czyste narzędzia do cięcia, w celu uzyskania bezpieczniejszych i lepszych rezultatów.

Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.

Utrzymywać uchwyty suche, czyste i pozbawione oleju lub tłuszczu.

Upewnić się, czy szczeliny wentylacyjne są zawsze czyste i pozbawione kurzu. Zablokowane szczeliny wentylacyjne mogą spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

Jeśli to urządzenie musi być używane, kiedy się pracuje na dużej wysokości, powinno się zastosować rusztowanie wyposażone w poręcz i podłoże przeciwślizgowe lub platformę wieżową, tak aby zagwarantować odpowiednią stabilność dla personelu.

OCHRONA PRZECIW PORAŻENIU PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (na przykład przewody rurowe, grzejniki, chłodnice, zmywarki do naczyń i lodówki).

Przewód zasilania

Nie szarpać i nie ciągnąć przewodu zasilania w celu jego odłączenia od gniazda zasilania z sieci.

Nie transportować nigdy narzędzia elektrycznego ciągnąc go za przewód zasilania. Utrzymywać przewód zasilania z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi.

Okresowo sprawdzać przewód zasilania narzędzia i, jeśli jest on uszkodzony, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej. Okresowo sprawdzać także przewody przedłużające i jeśli są uszkodzone, należy je wymienić.

NIE używać przewodu lub cewki przedłużacza o dwóch przewodnikach dla narzędzi elektrycznych posiadających kontakt uziemienia. Należy zawsze używać przewodu lub cewki przedłużacza o trzech przewodnikach, z kablem uziomu podłączonym do kontaktu uziemienia. Należy zawsze całkowicie rozwinąć ewentualny przewód przedłużenia.

Dla przewodów przedłużacza do 15 metrów długości, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 1,5 mm².

Dla przewodów przedłużacza dłuższych od 15 metrów, ale krótszych niż 40 metrów, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 2,5 mm².

Chronić przewód przedłużacza od przedmiotów ostrych, przesadnego ciepła i od wilgoci lub wody.

Niniejsze urządzenie zgodne jest z normami krajowymi i międzynarodowymi oraz z wytycznymi bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych. Jeśli nie dotrzyma się tego zalecenia, można spowodować ryzyko niebezpieczeństwa dla użytkownika.

SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA BEZPIECZENSTWA

WYMAGANA SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ

Należy pamiętać, że farba na starym metalu lub drewnie zawiera duże stężenie ołowiu. Szlifowanie pomalowanych powierzchni należy wykonywać ze szczególną ostrożnością. Pył może zawierać OŁÓW, który, jeśli zostanie dotknięty, zjedzony lub wciągnięty do płuc, może spowodować śmiertelne zatrucie. We wszystkich budynkach powstałych przed rokiem 1960 może znajdować się farba zawierająca ołów, która została użyta na powierzchniach i strukturach metalowych lub drewnianych.

STOP!

Jeśli istnieje podejrzenie, że w domu została zastosowana farba zawierająca ołów, należy skontaktować się ze specjalistą. Po dostaniu się ołowiu do organizmu, jest on kumulowany do momentu osiągnięcia śmiertelnego stężenia. Kontakt nawet z małymi ilościami tej substancji może spowodować nieodwracalne uszkodzenie mózgu i układu nerwowego. Małe i nienarodzone dzieci są szczególnie narażone na ryzyko.

OSTRZEŻENIE!

Niektóre produkty drewniane lub drewnopodobne, w szczególności płyta pilśniowa o średniej gęstości (MDF), mogą wytwarzać kurz szkodliwy dla zdrowia. Podczas eksploatacji niniejszego urządzenia, zalecamy korzystanie, oprócz urządzenia do usuwania kurzu, z odpowiedniej maski z wymiennymi filtrami.

Sprawdzić, czy narzędzia są odłączone od źródła zasilania, kiedy nie są używane, przed wykonaniem serwisowania, smarowania, regulacji lub przed wymianą akcesoriów, t.j. ostrza, nakładki i noża.

Zawsze korzystać z rodzaju tarczy ściерnej odpowiedniego dla rodzaju wykonywanej pracy oraz używanego materiału. Nie używać tarczy ściерnej jako tarczy tnącej.

Korzystać tylko z tarcz ściерnych będących w dobrym stanie. Spowoduje to lepsze rezultaty szlifowania oraz zmniejszy obciążenie urządzenia zapewniając dłuższy okres eksploatacji urządzenia oraz tarczy ściерnej.

Nigdy nie korzystać z uszkodzonych tarcz ściерnych. Popękane, wyszczerbione lub zużyte tarcze ściерne mogą rozpaść się powodując uszkodzenia ciała operatora i innych osób, a także uszkodzenie samego urządzenia.

Nie korzystać z tarcz ściерnych większych niż te opisane w specyfikacjach; korzystać tylko z tarcz przeznaczonych dla danego urządzenia. Prędkość obrotowa ukazana na tarczy ściерnej powinna zawsze być WYŻSZA niż prędkość obrotowa urządzenia.

Korzystać tylko z tarcz ściерnych zalecanych przez producenta. Zawsze zamocować podkładki papierowe po każdej stronie tarczy ściерnej.

Podczas mocowania nowej tarczy sprawdzić, czy podkładki znajdują się na swoich miejscach, zamocować wklęśte strony podkładek, aby były skierowane na tarczę oraz mocno dokręcić przeciwnakrętkę.

Nie przekręcić nakrętki (przekręcenie może spowodować pęknięcie tarczy ściерnej).

Nie wykonywać żadnych modyfikacji urządzenia i akcesoriów. Przy obsłudze tarczy ściерnej nie używać nadmiernej siły. Tylko stopniowy nacisk zmniejszy zużycie szlifierki stołowej oraz tarcz ściерnych i, co za tym idzie, zwiększy ich wydajność i wydłuży czas istnienia.

Nosić odpowiednie okulary i gogle zabezpieczające oraz, podczas dłuższej pracy, korzystać z urządzeń ochrony słuchu. Nie uruchamiać urządzenia, jeśli przedmiot obrabiany dotyka tarczy ściерnej lub przed sprawdzeniem pozycji podtrzymki noża.

Nigdy nie dotykać obrabianym przedmiotem boku tarczy ściерnej, ponieważ może to spowodować jej rozpadnięcie.

Oslony muszą znajdować się na swoich miejscach i być w dobrym stanie. Przy urządzeniu odłączonym od zasilania, sprawdzić, czy oslony są zabezpieczone i odpowiednio zamocowane.

Podtrzymkę noża zawsze trzymać tak blisko tarczy ściерnej, jak to możliwe. Odległość pomiędzy podtrzymką noża a tarczą ścierną nie powinna przekraczać 3 mm.

Nie szlifować przedmiotów zbyt małych, które nie mogą być bezpiecznie trzymane.

Po wyłączeniu urządzenia nie używać przedmiotu obrabianego do zatrzymania tarczy.

Wymienić zużyte lub rozdarte pasy szlifowania taśmowego. Rozdarty pas może wyrwać przedmiot obrabiany z rąk powodując wypadek.

OSTRZEŻENIE!

Nie korzystać ze szlifierek stołowych w pomieszczeniach, w których istnieje ryzyko wybuchu lub zapalenia materiałów i płynów łatwopalnych, farby, lakieru, paliwa, itd. oraz gazów łatwopalnych i pyłu wybuchowego. Należy skonsultować się z odpowiednim ekspertem w sprawie zamontowania i użycia właściwej gaśnicy.

Cząsteczki metalu (iskry) powstające podczas szlifowania są gorące i mogą zapalić dowolny łatwopalny materiał w pobliżu miejsca eksploatacji urządzenia.

Pilarka taśmowa

1	Oslona przeciwiwkrowa	5	Wylacznik
2	Tarcza szlifierska o ziarnistosci zgrubnej	6	Podparcie przedmiotu prawe
3	Podparcie przedmiotu lewe	7	Tarcza szlifierska o ziarnistosci sredniej
4	Otwory mocujace		

Instrukcja montazu (2)

Aby zamontowac oslone przeciwiwkrowa, odkrecic srube i sciagnac nakretke(2.1). Umiescic srube w wyztobieniu oslony przeciwiwkrowej i otworze korpusu szlifierki. Nalozyc nakretke i lekko ja recznie dokrecic. Oslone przeciwiwkrowa ustawic tak, aby nie stykala sie z tarcza szlifierska. Dokrecic mocniej nakretke.

Osadzanie stopki podparcia przedmiotu (3).

Zasadniczo, stopki podparcia przedmiotu sa mocowane fabrycznie, ale moga wymagac dodatkowej regulacji. Poluzowac sruby (3.1), pozostawiajac odleglosc okolo 3mm pomiedzy podparciem przedmiotu a tarcza szlifierska.

Osadzanie szlifierki na warsztacie roboczym (4)

Szlifierke moze dodatkowo umocowac srubami lub nakretkami i wkretami. Znalezc otwory mocujace (4.1). Dlugosc srub zalezy od grubosci stolu roboczego. W przypadku, gdy stol wykonany jest z mocnego stalowego odlewu, najlepsze rezultaty osiaga sie mocujac szlifierke na plycie podlozonej na powierzchni blatu, co wydatnie zmniejsza poziom vibracji. Po zamocowaniu urzadzenia na warsztacie roboczym, zalozyc wszystkie akcesoria do mocowania i szlifowania oraz oslony znajdujace sie w wyposażeniu seryjnym. Urzadzenie jest teraz gotowe do pracy.

Rozruch / wylaczenie urzadzenia(5)

Przed podlaczaniem urzadzenia do zrodla zasilania nalezy sprawdzic, czy wszystkie kola poruszaja sie swobodnie i nie hacza. Urzadzenie podlaczyc do zasilania i ustawic wylacznik kolykowy w pozycji wlaczyc (5.2). Aby zatrzymac prace urzadzenia, ustawic wylacznik kolykowy w pozycji wylaczyc. (5.1)

Sciaganie oslony kola szlifierki (6)

Przed przystapieniem do jakichkolwiek pracy instalacyjnych, SZLIFIERKE STOLOWA nalezy odlaczyc od zrodla napiecia. Poczekać, az kola szlifierskie skoncza swój bieg.

W celu sciagniecia oslony kola, (6.2) nalezy odkrecic mocujace je 3 sruby i nakretki. (6.1)

Sciaganie kola szlifierskiego (7 - 8)

Trzymac mocno przeciwbiezne koło szlifierskie, zazwyczaj sila nacisku rącznego jest wystarczająca (w przypadku kola zuzytego moze byc wymagane zablokowanie kola kolkiem drewnianym). Z kola podlegajacego wymianie, sciagnac za pomoca klucza – calowego (19mm) nakretke ustalajaca (7.1), kolnier zewnetrzny) oraz podkladke papierowa (7.3). Sciagnac koło szlifierskie (8.1). Nalezy rowniez wyjac podkladke papierowa i sprawdzic ja pod katem zuzycia.

Nie zapomniec pozycjonowac podkladke papierowa z powrotem w tym samym miejscu przy skladaniu urzadzenia.

Sprawdzic obydwe podkladki papierowe pod katem zuzycia, wymienic na nowe, jesli zachodzi taka potrzeba.

Nalozyc nowa tarcze szlifierska (dostepne u autoryzowanego sprzedawcy/dostawcy) i powtarzac powyzej opisane czynnosci w odwrotnej kolejnosci. Nalezy pamietac o tym, ze nakretka ustalajaca kola znajdujacego sie po prawej stronie szlifierki, wyposazona jest w standardowy prawoskretny gwint (w celu obluzowania nalezy przekrecac w kierunku przeciwnym do ruchu wskazowek zegara). Nakretka po stronie lewej posiada gwint lewoskretny(nalezy przekrecac w kierunku zgodnym do ruchu wskazowek zegara)

Uwaga:

Podczas eksploatacji w srodowisku przemyslowym, tarcza scierna i pas szlifierski powinny byc montowane tylko przez wykwalifikowanego technika.

Zamienne tarcze sa dostepne w lokalnych firmach zaopatrzeniowych.

INFORMACJE NA TEMAT TARCZY ŚCIERNEJ

Ponizsze informacje sluzą tylko jako przewodnik po róznych rodzajach tarcz ściernych i ich zastosowaniu.

RODZAJE ZIARNA ŚCIERNEGO

Oto cztery glowne rodzaje ziarna ściernego, z których moga byc wykonane tarcze ściernie: tlenek glinowy, karborund, regularny azotek boru oraz diament. W warsztatach domowych zwykle uzywane sa tarcze z tlenku glinu lub karborundu. Oba rodzaje sa dostepne w lokalnych firmach zaopatrzeniowych.

Wielkosć ziarna mozna rowniez podzielic na cztery glowne kategorie: grube, srednie, drobne i bardzo drobne. W tabeli

1 znajduje się opis wielkości ziaren należących do każdej z powyższych kategorii. Zwykle nie korzysta się z grubego ziarna. Do większości zadań zalecane jest korzystanie z ziarna średniego lub drobnego.

TABELA 1.

Cztery główne kategorie ziaren ściernych

Grube	Średnie	Drobne	Bardzo drobne
12	30	70	150
14	36	80	180
16	46	90	220
20	60	100	240
24		120	

RODZAJE SPOIWA

Istnieje pięć głównych rodzajów spoiwa, tzn.: ceramiczne (zeszklone), żywica fenolowa, guma, szelak i metal. Ziarna ścierne mogą być związane w taki sposób, że ich cząsteczki znajdują się blisko siebie lub z odstępami pomiędzy każdym ziarnem. Spoiwo łączy każde ziarno. Odstępy pomiędzy ziarnami określają gęstość tarczy – duże odstępy w tarczach otwartych oraz mniejsze w tarczach zamkniętych lub gęstych. Struktura jest mierzona przy pomocy skali od 0 do 14, gdzie 0 oznacza bardzo zamkniętą strukturę a 14 bardzo otwartą z dużymi odstępami pomiędzy ziarnami.

TWARDOŚĆ TARCZY ŚCIERNEJ

Twardość to siła związania ziaren ściernych. Jest ona opisywana alfabetycznie, w rosnącym porządku twardości – litery A do D oznaczają bardzo miękkie tarcze a litery od V do Z oznaczają bardzo twarde tarcze. Litera K na poniższej ilustracji określa tarczę miękka lub średnią.

9A - 46 - K5 - V 22

9A	46	K	5	V	22
Rodzaj ziaren ściernych	Wielkość ziaren	Twardość	Gęstość	Rodzaj spoiwa	Symbol producenta

Liczba ukazana powyżej to przykład opisu tarczy ścierniej. 9A oznacza, że ziarno ścierne jest wykonane z tlenku glinu, 46 oznacza średnią wielkość ziarna, K oznacza miękką tarczę, 5 oznacza gęstą tarczę, V oznacza zeszkłone spoiwo a 22 to symbol producenta.

Tarcze, w które wyposażone są szlifierki stołowe są zwykle oznaczone jako "N", co znaczy, że są one twarde. Przy pomocy takiej tarczy nie należy ostrzyć narzędzi węglkowych, noży, nożyczek lub narzędzi wysokoobrotowych (frezów chwytowych do kształtowego frezowania zarysów płaskich, noży tokarskich do drewna). Standardowa tarcza nie tnie węglików. Każda próba spowoduje rozgrzanie i zeszklenie tarczy. Twarde koła spala

także frezy chwytowe do kształtowego frezowania zarysów płaskich lub inne narzędzia wysokoobrotowe. Przegrzanie narzędzi zniszczy ich twardość i uczyni je nieprzydatnymi do pracy.

Miękkie tarcze zużywają się podczas szlifowania. Podczas szlifowania, usuwana jest niewielka część materiału a tarcza powoli zwalnia ziarna, ukazując nowe krawędzie tnące. Dzięki temu narzędzie się nie przegrzewa i zapewnia lepsze wyniki szlifowania.

Tabela 2 ukazuje twardość tarcz i ich wykorzystanie.

TABELA 2.

Twardość tarczy (Twardość)	Zastosowanie tarczy dla danej twardości	Opis twardości
A B C D	Nie używane zbyt często	Bardzo miękkie
E I F J G K H L	Używane do ostrzenia stalowych narzędzi wysokoobrotowych, np. frezów chwytowych do kształtowego frezowania zarysów płaskich, wiertel oraz noży oprawkowych.	Miękkie do średnich
M Q N R O S P T	Używane do szlifowania z grubsza miękkich materiałów	Średnie do twardych
U	Używane do prętów do obciążania tarcz ściernych	Twarde
V Y W Z X	Nie używane zbyt często	Bardzo Twarde

Poniższa tabela 3 pomoże wybrać odpowiednią tarczę ścierną dla określonego zadania.

Nowe szlifierki stołowe są wyposażone w szare tarcze. Wszystkie te tarcze można nabyć w sklepach z narzędziami.

TABELA 3.

Rodzaj narzędzia	Materiał narzędzia	Zalecany rodzaj tarczy
Koronki wiertnicze Koronki do wiertel piórkowych. Koronki do wiertel murarskich	Stal szybko tnąca Stal szybko tnąca Krawędź tnąca z węglika	Tlenek glinu (szary) Tlenek glinu (szary) Karbtorund (zielony)
Nakładki noża tokarskiego	Stal szybko tnąca	Miękki tlenek glinu (Różowy lub biały)
Dłuta	Stal szybko tnąca	Miękki tlenek glinu (Różowy lub biały)
Frezy chwytowe do kształtowego frezowania zarysów płaskich Stal szybko tnąca z nakładką węglkową	Stal szybko tnąca Krawędź tnąca z węglika	Miękki tlenek glinu (Różowy lub biały) Karbtorund (zielony)
Obrotowe ostrza kosiarki	Stal nie hartowana	Tlenek glinu (szary)
Nożyczki i nożyce ręczne do blach	Twarda stal (ale twardość nie mierzona pilnikiem wzorcowym)	Tlenek glinu (Różowy lub biały)

KONSERWACJA

Ostrzeżenie!

Nigdy nie zanurzać szlifierki stołowej w wodzie lub myć jej pod bieżącą wodą.

Informacje na temat wszelkich działań konserwacyjnych oraz części zamiennych nie podane w niniejszej instrukcji można uzyskać w lokalnym centrum serwisowym, sklepie lub punkcie obsługi klienta. Zawsze należy podawać odpowiedni opis i numer modelu znajdujący się na etykiecie produktu.

Regularne czyszczenie i konserwacja szlifierki stołowej zapewni jej długi bezawaryjny okres pracy.

Przed dłuższym składowaniem, należy poddać urządzenie gruntownemu czyszczeniu. Należy wtedy także zdemontować akcesoria, tarcze ściernie, osłony oczu oraz podtrzymki noży. Nie używać rozpuszczalników, które mogą uszkodzić części plastikowe. Do czyszczenia używać tylko czystej szmatki zmoczonej w wodzie z mydłem. Wszelkie części metalowe powinny być przetarte olejem maszynowym, aby nie dopuścić do ich rdzewienia.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	230 V ~ 50 Hz
Moc silnika	120 W
Obroty bez obciążenia obr./min	2950 min ⁻¹ (obr./min)
Średnica tarczy szlifierskiej	125 mm x 16 x 12,7 (średnica otworu) mm
Poziom hałasu	LWA 72,1 dB(A)
Class 1	

INFORMACJA NA TEMAT WIBRACJI

Deklarowana wartość vibracji została zmierzona zgodnie z określonymi normami EN 60745 i może być użyta do porównania z innymi elektronarzędziami. Może być również wykorzystywana we wstępnej ocenie narażenia.

UWAGA. Wartość poziomu drgań może odbiegać od deklarowanej wartości w zależności od sposobu eksploataowania urządzenia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi oraz jeśli nie było odpowiednio konserwowane, poziom drgań może się różnić od podanego. Aby dokładnie określić poziom drgań, trzeba mieć również na uwadze okresy gdy elektronarzędzie jest wyłączone, lub gdy jest włączone ale nie jest używane przy pracy. W tym przypadku łączna (obliczona w pełnym wymiarze czasu pracy) ekspozycja drgań może okazać się niższa.

ÚVOD

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho výrobku, ktorý bol podrobený našim komplexným procedúram na zabezpečenie kvality. Vynaložili sme maximálnu snahu nato, aby sa výrobok dostal k Vám v perfektnom stave. Napriek tomu, v ojedinelých prípadoch, keď sa stretnete s problémom alebo ak Vám môžeme poskytnúť služby iným spôsobom, neváhajte a obráťte sa na naše oddelenie Služieb zákazníkom. Podrobné informácie o najbližšom stredisku nájdete na číslach, uvedených na konci tejto príručky.

BEZPEČNOSŤ PREDOVŠETKÝM

Skôr ako začnete používať tento elektrický prístroj, najskôr si vždy osvojte nasledovné zásadné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, elektrických otrasov a ublíženia na zdraví. Je veľmi dôležité, aby ste si prečítali príručku na použitie a pochopili aplikáciu, hraničné limity a potencionálne riziká, spojené s používaním tohto prístroja.

ZÁRUČNÝ LIST

Výrobca poskytuje záruku na strojné zariadenie v trvaní 2 rokov, ktorá plynie od dňa zakúpenia výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na strojné zariadenie určené na prenájom. Zaväzujeme sa vymeniť prípadné časti, ktoré sa prejavujú ako nekvalitné z dôvodu väd alebo výrobných závad. Záruka v žiadnom prípade nezahŕňa vrátenie peňazí alebo uhradenia priamych či nepriamych škôd. Záruka sa nevzťahuje na: spotrebné doplnky a príslušenstvo, nevhodné použitie, používanie na profesionálne účely a náklady, vynaložené na prepravu a balenie prístrojového zariadenia, ktoré sú vždy na ťarchu zákazníka. Prípadné výrobky zaslané na opravu na účet príjemcu, nebudú prijaté. Okrem toho, ak bude strojné zariadenie akýmkoľvek spôsobom modifikované alebo používané s doplnkami, ktoré nie sú schválené výrobcom, záruka automaticky stratí platnosť. Výrobca nenesie žiadnu občiansko-právnu zodpovednosť za nevhodné používanie strojného zariadenia alebo za nedodržania pokynov, týkajúcich sa fungovania, nastavení a údržby. Záručný servis sa pripúšťa len vtedy, ak sa s požiadavkou obráťte na autorizovaný záručný servis a pripojíte doklad o zaplatení. Doporučujeme Vám, aby ste si ihneď po zakúpení skontrolovali, či je výrobok celý a pred jeho použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.

PRÁVNE NÁROKY

Táto záruka nie je na úkor prípadných zákonných nárokov.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU:

Keď je treba tento výrobok odstrániť, pretože už nie je viac použiteľný alebo z iných dôvodov, nemôže sa s ním zaobchádzať ako s normálnymi každodennými odpadkami. Postarajte sa o správnu recykláciu alebo likvidáciu tohto výrobku a to tak, že výrobok odovzdáte do miestneho zberného odpadového strediska alebo do iného autorizovaného centra. Prispejete tak k ochrane prírodných zdrojov a znížite na minimum nebezpečný dopad na životné prostredie. V prípade pochybností sa poraďte na miestnom územno-správnom orgáne, zodpovednom za zber a likvidáciu odpadov, ktorý Vám poskytne informácie o možných alternatívach recyklácie a/alebo likvidácie odpadu.

INFORMÁCIE O ELEKTRICKOM ZARIADENÍ

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE !

Toto prístrojové zariadenie je vybavené zapečatenou elektrickou zástrčkovou vidlicou, kompatibilnou s prístrojom a s prívodom elektrického prúdu vo Vašom štáte a zároveň spĺňa požiadavky medzinárodných noriem.

Toto prístrojové zariadenie sa musí zapájať na rovnaké napájacie napätie ako je uvedené na štítku stroja.

Ak sú zástrčková vidlica alebo napájací kábel poškodené, celý blok sa musí kompletne vymeniť a nahradiť originálnym blokom, ako bol pôvodný.

Dodržiujte nariadenia Vášho štátu, ktoré sa týkajú napájania na prívody zo zdroja elektrickej energie.

V prípade pochybností sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Predtým, ako prístupíte k zapnutiu tohto prístrojového zariadenia je veľmi dôležité, aby ste si pozorne preštudovali, dobre pochopili a dodržiavali uvedené pokyny, ktoré slúžia na zaručenie bezpečnosti jednak pre operátora a okolostojacich osôb, ako aj na zaručenie dlhej a bezpečnej životnosti samotného prístroja.

Naučte sa ako správne používať tento elektrický prístroj, oboznámte sa s jeho pracovnými obmedzeniami a

potencionálnymi rizikami, ktoré môžu vzniknúť pri práci s ním. Uchovávajte tieto pokyny na bezpečnom mieste, aby ste si ich mohli hocikedy prečítať.

Zabráňte náhodilému zapnutiu prístroja – Odpojte elektrické prístroje zo siete

Skôr ako prístroj uvediete do chodu, vždy najprv skontrolujte, či sú z elektrického prístroja vybraté kľúčiky a nastavovacie kľúče.

Skôr ako elektrický prístroj zapojíte na elektrické napájanie zo siete, prekontrolujte, či je prepínač vo VYPNUTEJ polohe.

Prekontrolujte, či sú elektrické prístroje odpojené z elektrického napájania zo siete, keď sa s nimi nepracuje, pred údržbou, mazaním alebo nastavovaním a keď sa vymieňa príslušenstvo, ako napríklad čepele, vrtáky, nadstavce a frézy.

Skontrolujte poškodené časti

Pred ďalším používaním elektrického prístroja sa prístroj musí pozorne skontrolovať a overiť, či funguje správne a v súlade s jeho špecifikovaným použitím.

Skontrolujte správne zarovnanie pohyblivých častí a prekontrolujte či nie sú zaseknuté; skontrolujte či jednotlivé komponenty nie sú prasknuté alebo zlomené a či je elektrický prístroj správne namontovaný.

Skontrolujte všetok ostatný stav, ktorý by mohol negatívne ovplyvniť funkčnosť elektrického prístroja.

Poškodená ochrana alebo akákoľvek iná závažná časť elektrického prístroja sa musí dať opraviť alebo vymeniť do autorizovaného údržbárskeho strediska, pokiaľ sa na ne nevzťahujú odlišné pokyny, ako sú uvedené v tejto príručke.

Ak ktorýkoľvek prepínač nefunguje správne, musí sa dať vymeniť do autorizovaného údržbárskeho strediska.

Nepoužívajte elektrický prístroj, ak prepínač ZAPNUTIA / VYPNUTIA nezapína a nevypína elektrický prístroj.

Prach, ktorý vzniká v priebehu opracovávaní materiálov, je zdraviu škodlivý.

Doporučujeme, aby ste nosili vhodnú ochrannú protiprachovú masku.

Pri práci vždy používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné pracovné okuliare, rukavice, masku, ochranné prostriedky na uši, bezpečnostnú a protišmykovú obuv.

Nenoste príliš voľný odev alebo šperky a dlhé vlasy si upravte tak, aby sa nemohli zaplietať do pohybujúcich sa mechanizmov. Pri práci vždy stojte na pevnej podložke.

Opracovávaný kus vždy pevne zaistíte svorkou alebo do zveráku.

Pracovnú zónu udržiavajte vždy čistú a upratanú.

Prímanipulácii elektrickým prístrojom používajte vždy obidve ruky. V žiadnom prípade elektrický prístroj alebo jeho príslušenstvo neodborne neotvárajte alebo nemodifikujte.

Elektrické prístroje nevystavujte dažďu a nepoužívajte ich v takých situáciách, kedy by sa mohli zamočiť alebo nasiaknúť vlhkosťou.

Pracovná plocha musí byť vždy dobre osvetlená.

Elektrické prístroje nepoužívajte na takých miestach, kde existuje nebezpečenstvo explózie alebo požiaru, pochádzajúce z horľavých materiálov, zápalných kvapalín, lakov, náterov, benzínu a pod. a zo vznetlivých plynov a prachov výbušného charakteru.

Dávajte pozor na deti a domáce zvieratá

Deti a domáce zvieratá sa nesmú nachádzať v pracovnej zóne. Všetky elektrické prístroje sa musia uchovávať mimo dosahu detí. Keď s elektrickými prístrojmi nepracujete, radšej ich odložte do skrine alebo suchej miestnosti, ktoré sa dajú uzamknúť.

Elektrický prístroj používajte správne

Vyberte si vhodný typ prístroja pre daný druh práce.

Nepoužívajte prístroj na taký typ práce, pre ktorú nie je určený. Zbytočne nenamáhajte malý, resp. menej výkonný prístroj na vykonávanie ťažkej práce, ktorá si vyžaduje veľký, resp. vysokovýkonný prístroj. Nepoužívajte prístroje na také účely, pre ktoré nie sú určené.

Elektrický prístroj nenamáhajte

Elektrický prístroj bude lepšie a bezpečnejšie fungovať a bude vykonávať lepšie služby, ak sa bude používať s takou rýchlosťou, na akú bol vyrobený.

Vždy vykonajte správnu údržbu elektrických prístrojov

Prístroje na rezanie udržiavte nabrúsené a čisté, aby sa s nimi dosiahli lepšie a bezpečnejšie výkony.

Dodržujte pokyny pre mazanie a výmenu príslušenstva.

Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez známk po oleji a mazadle.

Prekontrolujte, či ventilačné štrbiny a otvory sú vždy čisté a bez usadeného prachu. Ucpané ventilačné štrbiny môžu spôsobiť prehriatie a poškodenie motora.

Ak sa má tento prístroj používať pri prácach v určitej výške, musí sa nutne použiť lešenie so zábradlím a podlahou alebo vežová pracovná plošina, aby sa zabezpečila jeho vhodná stabilita.

OCHRANA PRED ELEKTRICKÝMI OTRASMI

Vyhňte sa dotyku tela s uzemnenými povrchmi alebo pod napätím (napríklad potrubia, radiátory, umývačky riadu a chladničky).

Napájacie káble

Pri odpájaní napájacieho káblu zo sieťovej zásuvky, kábel nevyšklbnite a neťahajte.

Nikdy neprenášajte elektrický prístroj držaním len za samotný napájací kábel. Napájací kábel sa musí uchovávať mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja, riedidiel a ostrých hrán.

Periodicky kontrolujte napájací kábel elektrického prístroja. Ak je poškodený, dajte ho vymeniť do autorizovaného údržbárskeho strediska.

Periodicky kontrolujte predlžovacie káble a ak sú poškodené, vymeňte ich.

NEPOUŽÍVAJTE dvojžilové predlžovacie káble alebo cievky pre elektrické prístroje, ktoré prechádzajú po zemi. Vždy používajte trojžilové predlžovacie káble alebo cievky s uzemneným zemniacim vodičom.

Prípadný predlžovací kábel vždy kompletne stočte.

Pre predlžovacie káble chráňte pred ostrými predmetmi, nadmerným teplom a nevystavujte ich vlhku a vode.

Pre predlžovacie káble dlhšie ako 15 metrov a kratšie ako 40 metrov, používajte vodiče s pričným prierezom 2,5 mm².

Pre predlžovacie káble chráňte pred ostrými predmetmi, nadmerným teplom a nevystavujte ich vlhku a vode.

Tento elektrický prístroj spĺňa štátne a medzinárodné normy a bezpečnostné požiadavky. Opravy musí vykonávať výlučne kvalifikovaný personál a musia sa používať jedine originálne náhradné diely. Nedodržanie týchto predpisov môže zapríčiniť vážny pracovný úraz užívateľa.

Pozorne prečítajte a uchovajte tento návod.

(Podpisy pod symbolami):

Dlane vždy držať v bezpečnej vzdialenosti od rezného kotúča

Chrániť pred dažďom

Neobsluhovať zariadenie pod vplyvom alkoholu, drog alebo iných omamných látok ani žiadnych liekov, ktoré znižujú schopnosť koncentrácie

Vždy si nasadiť atestované ochranné okuliare a chrániče na uši

Vždy prečítať a pochopiť návod na obsluhu a bezpečnostný návod

Zariadenia obsahuje nebezpečné nápätia a nesmie sa demontovať

VŠEOBECNÉ ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRI PRÁCI ELEKTRICKÉ ÚDAJE

Toto náradie je dodané spolu so sieťovou vidlicou s kábelom. Náradie sa musí zapojiť do napájacej zásuvky elektrickej siete vybavenej uzemňovacím kolíkom. Vďaka tomu je užívateľ je takmer dokonalo chránený pred úrazom elektrickým prúdom.

VŠEOBECNÝ BEZPEČNOSTNÝ NÁVOD

Musíte dodržať tento návod a uchovať ho na nazretie.

Vážení priatelia,

ďakujeme, že ste dobre zvolili a kúpili si výrobok od firmy NuTool

Tento výrobok bol podrobený dôkladnej kontrole akosti, aby sa Vám zabezpečili dokonalé podmienky pre jeho užívanie.

V prípade výskytu problémov spojených s užívaním tohto výrobku žiadame sa kontaktovať s predajňou, v ktorej ste si ho kúpili.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY

Musíte sa dôkladne zoznámiť s nižšie uvedenými informáciami pred začatím práce.

Sú tu popísané postupy, ktorých dodržanie zvyšuje bezpečnosť užívateľa a znižuje riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia počas práce s použitím elektronáradia.

1. Práca s náradím
2. Ochranné prostriedky počas práce
3. Pracovisko
4. Informácie ohľadom elektrických spojov
5. Informácie ohľadom práce na rebríkoch
6. Predchádzanie požiarom a prostriedky prvej pomoci
7. Práca s náradím

A. Všeobecné zásady

Náradie sa musí užívať výhradne k účelu, na aký bolo určené.

Nesmie sa používať náradie k práci na mokro s výnimkou náradí k tomuto určených.

Nesmie sa ponorovať elektronáradia do vody alebo používať ho vo vlhkom stave.

Nesmie sa používať elektronáradia za akýchkoľvek podmienok, ktoré pôsobia riziko výbuchu, požiaru alebo za prítomnosti žeravých (chemicky aktívnych) prostriedkov.

Počas stavebných prác sa treba ubezpečiť, že neexistuje možnosť, aby sa pracovné diely zariadenia dostali do kontaktu s elektrickou, plynovou, vodnou a pod. inštaláciou. Počas vykonávania všetkých prác sa treba vyhýbať kontaktu tela s uzemnenými predmetmi (radiátormi, chladničkami, vodnými inštaláciami atď). Náradie sa nesmie príliš tlačiť. Toto môže spôsobiť poškodenie pracovných častí alebo preťaženie a v dôsledku poškodenie náradia.

Používať vhodné náradie

Zvoliť náradie vhodné pre daný typ spracovania. Nepoužívať elektrické zariadenie na prácu, pre ktorú nie bolo projektované. Nepreťažovať malé náradie pri prácach, ktoré si žiadajú ťažšie zariadenie. Nepoužívať elektrické zariadenie pre účely, ktoré nie sú zhodné s jeho určením.

Nepreťažovať elektrické zariadenie

Elektrické zariadenie bude fungovať lepšie, bezpečnejšie a poskytne lepšie výsledky, ak sa bude používať s rýchlosťou, na ktorú bolo projektované.

Vždy vykonať dôkladnú údržbu elektrického zariadenia

Udržiavať naostrené a čisté rezacie náradia, za účelom dosiahnutia bezpečnejších a lepších výsledkov. Dodržiavať návod na mazanie a výmenu dielov.

Udržiavať držiaky suché, čisté a zbavené oleja alebo mastnoty.

Ubezpečiť sa, či sú ventilačné medzery vždy čisté a odprašené. Blokovanie ventilačných medzier môžu spôsobiť prehriatie a poškodenie motora.

Ak sa toto zariadenie má používať pri práci vo veľkých výškach, treba použiť lešenie so zábradlím a podkladom proti sklzu alebo vežovú plošinu, aby sa garantovala vhodná stabilita pre personál.

OCHRANA PRED ÚRAZOM S ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Vyhýbať sa styku tela s uzemnenými plochami (napríklad hadice, radiátory, chladiče, stroje na umývanie riadu a chladničky).

Napájací vodič

Netrať a neťahat' napájací vodič za účelom jeho odpojenia od sieťovej zásuvky.

Nikdy neprepravovať elektrické náradie ťahaním za napájací vodič. Udržiavať napájací vodič ďaleko od zdrojov tepla, oleja, rozpúšťadiel a ostrých hrán.

Periodicky kontrolovať napájací vodič náradia, a ak je tento poškodený, musí sa vymeniť autorizovaným servisom technickej obsluhy. Tiež periodicky kontrolovať predlžovacie vodiče, a ak sú poškodené, treba ich vymeniť.

Nepoužívať vodič alebo cievku predlžovača s dvomi vodičmi pre elektrické náradie, ktoré má kontakt uzemnenia. Vždy sa musí používať vodič alebo cievka predlžovača s tromi vodičmi, s kábelom uzemnenia napojeným na kontakt uzemnenia. Treba vždy úplne rozvinúť prípadný predlžovací vodič.

Pre predlžovacie vodiče dĺžky do 15 metrov sa musia používať vodiče s pričným prierezom 1,5 mm².

Pre predlžovacie vodiče dĺžky viac ako 15 metrov avšak menej ako 40 metrov sa musia používať vodiče s pričným prierezom 2,5 mm².

Chrániť vodič predlžovača pred ostrými predmetmi, nadmerným teplom a tiež pred vlhkosťou a vodou.

Toto zariadenie je v súlade s tuzemskými a medzinárodnými normami ako aj s bezpečnostnými smernicami. Všetky opravy musí vykonávať výhradne kvalifikovaný personál, ktorý bude používať originálne náhradné diely. Ak nebude toto odporúčanie dodržané, existuje možnosť ohrozenia užívateľa.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ NÁVODY

VAROVANIE!

Pri práci držať náradie oboma rukami

Aby sa zaručila bezpečnosť pracovníka, musí držať náradie oboma rukami. S náradím sa nesmie pracovať na schodoch alebo na rebríku.

Ak sa náradie využíva pri práci vo výškach, treba použiť plošinu so zábradlím a zabezpečením nôh alebo vežovú plošinu, ktoré zabezpečia vhodnú stabilitu.

POZOR!

Žiada sa mimoriadna opatrnosť.

Pri odstraňovaní laku s lapovačkou treba dodržať zvláštnu opatrnosť. Prach môže obsahovať OLOVO, ktoré je toxické. Vo všetkých budovách pred roka 1960 sa môžu nachádzať vrstvy drevené alebo kovové plochy s náterom, ktorý obsahuje olovo, pokryté potom ďalšími vrstvami laku/farby.

Počas práce treba byť opatrným a rozumným. Treba pracovať v stabilnej polohe, stať pevne na oboch nohách, a udržať rovnováhu.

Nikdy sa nesmie používať náradie, ak je pracovník unavený, pod vplyvom liekov, ktoré obmedzujú pracovnú schopnosť, alkoholu alebo drog.

9. Pracovisko

Pracovisko musí byť suché, dobre osvetlené a vybavené elektrickou inštaláciou vhodnou pre používané náradie, ventiláciou a prípadne výťahom vzduchu v prípade, že sú práce príčinou vzniku veľkého množstva nečistôt vzduchu, alebo výťahovou inštaláciou na odstraňovanie prachu a triesok. Všetky tohto typu inštalácie musia odpovedať aktuálnym normám a musia ich inštalovať oprávnené osoby.

Aby sa zaistila bezpečnosť užívateľa náradia ako aj tretích osôb, na pracovisku treba udržiavať poriadok.

Stoly a podlahy musia byť zbavené nečistôt. Podlahy musia mať proti sklznú úpravu. Deti a zvieratá nemôžu mať vstup na pracovisko a prístup k náradiu.

10. Informácie ohľadom elektrických spojov

Zariadenie odpovedá všetkým aktuálnym národným normám.

Náradie je vybavené vhodným napájacím kábelom vybaveným vidlicou, ktorá umožňuje zapojenie do zásuvky s uzemňovacím kolíkom. V prípade akéhokoľvek poškodenia kábelu treba objednať jeho výmenu u oprávnenej osoby. Nesmie sa ťahať kábel aby sa vidlica vytiahla zo zásuvky.

Treba ho chrániť pred ostrými alebo horúcymi predmetmi ako aj žeravými látkami.

Je prípustné používanie predlžovačov s prierezom, ktorý spĺňa požiadavku náradia. V zmysle aktuálnych predpisov toto náradie si žiada používanie zásuviek a predlžovačov prispôbených vidlici s tromi kolíkmi. Predlžovače na cievkach sa musia vždy úplne rozvinúť.

11. Informácie ohľadom práce na rebríkoch

Pri práci s použitím rebríku treba sa postarať, aby bol tento postavený pod bezpečným uhlom a zabezpečený u základu. Odporúča sa pripevniť hornú časť rebríku k stene budovy alebo inej pevnej konštrukcii

- napr. stabilného lešenia. Pri práci na rebríku treba udržiavať vždy tri kontaktné body a nepoužívať náradie určené na prácu obomi rukami.

12. Predchádzanie požiarom a prostriedky prvej pomoci

V blízkosti pracoviska sa musí nachádzať lekárnica prvej pomoci a práškový hasiaci prístroj.

Nadriadený princíp pri práci s všetkým náradím je zdravý rozum a predvídanie ohrozenia. V prípade akýchkoľvek pochybností spojených s vyššie uvedenými všeobecnými bezpečnostnými návodmi, žiadame sa kontaktovať s kvalifikovanou osobou.

Firma NuTool nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím svojich výrobkov.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ NÁVODY

VAROVANIE!

Pred plánovaným dlhším obdobím odstavenia zariadenia alebo pred začatím akýchkoľvek montážnych, renovačných prác, regulácie alebo počas výmeny systémového vybavenia a to sortimentu čepelí, ostrí, nožov a koncoviek vrtáku elektronáradia treba zariadenie odpojiť od zdroja napájania.

Vždy treba používať vhodne zvolené obloženia alebo brúsne kotúče individuálne prispôbené typu úlohy, naplánovaným brúsnym výsledkom ako aj spracúvanému materiálu. Brúsny kotúč sa nikdy nesmie používať ako rezací kotúč. Brúsne kotúče musia byť vždy v dobrom technickom stave. Toto značne zlepšuje účinnosť brúsenia, znižuje zaťaženie a zväčšuje životnosť brúsnych kotúčov aj samého zariadenia.

Nikdy sa nesmie používať poškodený brúsny kotúč. Poškodený, puknutý, vyštrbený alebo ináč opotrebený brúsny kotúč je veľmi nebezpečný, a jeho používanie hrozí vážnym úrazom operátora, tretích osôb a poškodením stroja. Nie treba používať brúsne kotúče s rozmermi väčšími ako optimálne rozmery, odporúčané výrobcom: vždy používať kotúče určené na daný typ stroja. Oscilačná rýchlosť označená na brúsnom kotúči musí byť vždy väčšia ako oscilačná rýchlosť samého zariadenia. Treba využívať len autorizované brúsne kotúče odporúčané výrobcom. Nesmie sa akýmkoľvek spôsobom modifikovať stroj alebo vybavenie.

Nie treba tlačiť zariadenie, najlepšia akosť spracúvanej plochy sa dosiahne pri vedení materiálu s použitím mierneho tlaku a stálou rýchlosťou, čo značne obmedzuje opotrebenie zariadenia a zvyšuje jeho výkonnosť a životnosť.

Pri vykonávaní všetkých prác za použitia brúsok treba používať ochranné okuliare, atestovanú masku proti prachu, a hlavne pri predĺženom období ohrozenia, tiež účinnú ochranu sluchu.

Nesmie sa spúšťať zariadenie, ak spracúvaný materiál sa dotýka brúsneho kotúča, ani bez predchádzajúceho overenia podopretia predmetu. Nikdy sa nesmie viesť spracúvaný materiál pri okraji brúsneho kotúča, toto môže spôsobiť roztrhnutie brúsneho kotúča.

Ochranné kryty zariadenia musia byť vždy namontované počas práce zariadenia a musia sa nachádzať v dobrom technickom stave. Po odpojení zariadenia od zdroja napätia kontrolovať, či sú kryty funkčné a či boli správne namontované. Podopretie predmetu treba polohovať čo najbližšie brúsneho kotúča.

Vzdialenosť medzi podopretím predmetu a brúsnym kotúčom nesmie byť viac ako 3 mm. Nikdy sa nesnažiť spracúvať materiály, ktoré sa nedajú bezpečne držať s ohľadom na malé rozmery. Nesmie sa spomaľovať obrátky brúsneho kotúča pomocou spracúvaného materiálu pod odpojení zdroja napájania.

Varovanie!

Brúsne kotúče sa nemôžu používať na miestach, v ktorých existuje riziko výbuchu alebo požiaru následkom styku s ľahko zápalným materiálom, zápalnými kvapalnými látkami, farbami, lakmi, palivom, zápalnými plynmi alebo prachom s výbušnými vlastnosťmi. V rámci zabezpečenia vhodných bezpečnostných opatrení sa odporúča kontaktovať sa so zvláštnymi službami a vyžiadať si posudok ohľadom vhodných hasiacich prístrojov a spôsobu ich použitia.

Častice spracúvaného materiálu, črepiny (iskry), ktoré vznikajú následkom spracovania brúsením môžu byť horúce, čo môže spôsobiť zapálenie ľahko zápalných materiálov, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Kryt proti iskrám | 5. Vypínač |
| 2. Hrubozrnný brúsny kotúč | 6. Právě podopretie predmetu |
| 3. Ľavé podopretie predmetu | 7. Stredozrnný brúsny kotúč |
| 4. Upevňovacie otvory | |

NÁVOD NA OBSLUHU

Návod na montáž (2)

Aby sa namontoval kryt proti iskrám odskrutkovať skrutku a dať dolu maticu (2.1.). Umiestniť skrutku v žliabku krytu proti iskrám a v otvore telesa brúsky. Nasadiť maticu a jemne ju ručne dotiahnuť.

Kryt proti iskrám nastaviť tak, aby sa nestýkal s brúsnym kotúčom. Pritiahnuť maticu.

Usadzovanie nôžky podopretia predmetu (3)

Zásadne sa nôžky podopretia predmetu upevňujú vo výrobe, no môžu si žiadať dodatočnú reguláciu.

Povoliť skrutky (3.1.), a nechať vzdialenosť cca 3 mm medzi podopretím predmetu a brúsnym kotúčom.

Usadzovanie brúsky na pracovnom stole (4)

Brúsku možno dodatočne upevniť skrutkami alebo maticami a skrutkami do dreva. Nájsť upevňovacie otvory (4.1.). Dĺžka skrutiek závisí od hrúbky pracovného stola. V prípade, ak je stôl zhotovený z pevného oceľového odliatku, najlepšie výsledky sa dosiahnú, ak sa brúska upevní na dosku podloženú na plochu stola, čo značne znižuje úroveň vibrácií. Po upevnení zariadenia na pracovnom stole, nasadiť celé vybavenie na upevňovanie a brúsenie a kryty, ktoré sa nachádzajú v sériovej výbave. Zariadenie je pripravené na prácu.

Spustenie/vypínanie zariadenia (5)

Pred zapojením zariadenia do zdroja napájania treba kontrolovať, či sa všetky kolesa pohybujú voľne a nezachytávajú. Zariadenie zapojiť do napájania a nastaviť kolískový vypínač na polohu zapnúť (5.2.).

Aby sa zastavila funkcia zariadenia nastaviť kolískový vypínač na polohu vypnúť (5.1.).

Odstraňovanie krytu kolesa brúsky (6)

Pred začatím akýchkoľvek inštalčných prác treba stolnú brúsku odpojiť od zdroja napätia. Počkať, až sa kolesa brúsky prestanú pohybovať.

Aby sa odstránil kryt kolesa (6.2.) treba odskrutkovať 3 skrutky, ktoré ho upevňujú, aj matice. (6.1.)

Odstraňovanie brúsneho kolesa (7-8)

Držať pevne protibežný brúsny kotúč, obyčajne sila ručného tlaku je postačujúca (v prípade opotrebeného kolesa môže sa vyžadovať blokovanie kolesa dreveným kolíkom). Z vymenovaného kolesa dať dolu pomocou palcového kľúča (19 mm) nastavovaciu maticu (7.1.), vonkajšiu prírubu a papierovú podložku (7.3.). Dať dolu brúsne koleso (8.1.). Treba tiež odstrániť papierovú podložku a kontrolovať ju z hľadiska opotrebenia. Nesmie sa opomenúť položiť papierovú podložku opäť na tom istom mieste pri montovaní zariadenia.

Odpady vytvorené elektrickými strojmi nemôžu byť považované ako obyčajný domáci odpad. Treba vykonať znovuzískanie tam, kde sa nachádzajú strediska, ktoré sa týmto zaoberajú. Konzultovať miestnu správu alebo predajcu aby získal poradu ohľadom zberu a odstraňovania odpadu.

Kontrolovať obidve papierové podložky z hľadiska opotrebenia, vymeniť ich za nové, ak je toto potrebné. Nasadiť nový brúsny kotúč (sú prístupné u autorizovaného predajcu/dodávateľa) a opakovať popísané úkony v opačnom poradí. Treba si pamätať, že nastavovacia matica kolesa, ktoré sa nachádza na pravej strane brúsky je vybavená štandardným pravotočivým závitom (aby povolil, treba otočiť smerom proti pohybu hodinových ručičiek). Matica na ľavej strane má ľavotočivý závit (treba otočiť smerom pohybu hodinových ručičiek).

Údržba

Nesmie sa ponorovať žiadne diely stolnej brúsky do vody alebo oplachovať pod tečúcou vodou. Vo veciach týkajúcich sa údržby, nepopísaných v tomto návode a vo veci náhradných dielov sa treba kontaktovať s miestnym servisom, predajňou alebo servisom pre obsluhu zákazníka. V prípade akýchkoľvek otázk treba dôkladne popísať diel s uvedením čísla výrobku, ktoré sa nachádza na etikete. Pravidelné čistenie a údržba zariadenia zaručí jeho bezvadnú funkciu a predĺži jeho životnosť. Pri naplánovaní dlhšieho obdobia odstavenia a skladovania zariadenia sa odporúča dôkladne vyčistiť stroj, vrátane vybratia a vyčistenia celého vybavenia, brúsnych kotúčov, krytov proti iskrám a podopretia predmetu. Nesmie sa k tomuto používať rozpúšťadlo, lebo toto hrozí poškodením plastových plôch. Zariadenie treba čistiť s handrou navlhčenou teplou vodou s mydlom. Kovové diely treba pretierať s jemným prostriedkom na údržbu a ošetrovanie strojov, ktorý zabezpečuje pred hrdzavením.

Diely, ktoré si môže vymeniť užívateľ

brúsne kotúče
papierové podložky
kryt proti iskrám
podopretie predmetu

Technické údaje brúsky

Napájacie napätie:	230V~50Hz
Výkon motora:	120
Otáčky bez zaťaženia:	2950min ⁻¹
Rozmer brúsneho kotú:	125 x 12,7 x 16 mm
Class 1	

GB Producer/Producent

Nutool UK

Unit 7, 2nd Floor Napier House,
Corunna Court, Warwick, CV34 5HQ
Great Britain

☎: +44 (0) 1926 482880

📠: +44 (0) 1926 419553

e-mail: customerservice@nutool.co.uk

DE

PRO SALES GMBH (Abt. Service)

Ferdinand Porsche Strasse 16

D - 63500 Seligenstadt

☎: 0049 1805 237600

📠: 0049 6182 9938719

e-mail: service@druckluft-profi.de

FR

Mecafer

112, Chemin de la forêt aux Martins

ZAC Briffaut est - BP 167

26906 VALENCE cedex 9

France

☎: 0033 04 75 41 84 50

📠: 0033 04 75 41 83 71

IT

Nutool by FINI NUAIR S.p.A.

via Einaudi 6

10070 Robassomero (TO)

Italy

☎: 0039 011 9233 000

📠: 0039 011 9241 138

e-mail: assistenza@nuair.it

ES

NUAIR IBÉRICA

Rua da Gândara nº 359

Zona Industrial de Cortegaça

Apartado 107

3885-246 Cortegaça Ovar

Portugal

☎: (00351) 256 580 930

📠: (00351) 256 580 931

e-mail: geral@nutiberica.pt

PT

NUAIR IBÉRICA

Rua da Gândara nº 359

Zona Industrial de Cortegaça

Apartado 107

3885-246 Cortegaça Ovar

Portugal

☎: (00351) 256 580 930

📠: (00351) 256 580 931

e-mail: geral@nutiberica.pt

PL

Nuair Polska Sp. z o.o.

ul. Szyszkowa 20a

02-285 Warszawa

Poland

☎: 0048 022 668 05 80

📠: 0048 022 668 05 88

e-mail: nuair@nuair.pl

AT

Real-Maschinen-Service

Laßnitzthal 17

A - 8200 Gleisdorf

☎: 0043 3133 8032-10

📠: 0043 3133 8032-6

e-mail: service@nuair.eu

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseerklaring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
ЕО - EF-overensstemmelseerklaring - AT uygunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на ЕО
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUTO SEQUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÄRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRDŪJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD
KJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАВЯЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÄRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRDŪJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREŠIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MÉS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

NBG125

(IT) Smerigliatrice da Banco - (GB) Bench Grinder - (FR) Meuleuse d'établi - (DE) Tischschleifmaschine -
(PL) Szlifierka stołowa - (SK) Dvojkotúčová brúsa - (RU) Настольная шлифовальная машина -
(LT) Stalinės šlifavimo staklės - (LV) Sola smīgēlmašīna

Ê CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME COM LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTEIS DISPOSIÇÕES
IN OVERENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FØRSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIZEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SUKLADU SA SLJUJEČIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELÉLŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
IZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEČIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÓLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKÁ IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJAM DIREKTIVĀM

2006/42/CE - 2004/108/CE - 2006/95/CE - 2002/95/CE - 2002/96/CE

STANDARD:

EN 61029-1; EN 61029-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11

Corunna Court, Warwick, CV34 5HQ, UK,
21/06/2013


Mark Shannon

Direttore qualità e competenza - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantie de calidad - Controlador de garantía da qualidade -
Directeur kwaliteit - Direktor för kvalitetsstyrning och kompetens - Ansvarande för kvalitet och kompetens - Laadunvalvonnant johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor jakości -
Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto - Minőségért felelős igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Riaditeľ kvality a spôsobilosti - Директор по качеству -
Kvalitets- og kompetansedirektør - Kalite Müdürü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta -
Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigaranti direktor - Kokybės garantijos direktorius

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico - person authorised to compile the technical file - personne autorisée à constituer le dossier technique -
die bevolmmachtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen - persona facultada para elaborar el expediente técnico - pessoa autorizada a constituir o dossiê técnico -
person bevoegd om het technisch dossier op te stellen - person autoriseret til at affatte den tekniske fil - person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen -
teknisen tiedoston täyttämiseen valtuutettu henkilö - εξουσιοδοτημένο άτομο για τη σύνταξη του αρχείου τεχνικών δεδομένων - osoba upoważniona do stworzenia dokumentów technicznych -
ovlaštena osoba za sastavljanje tehničkih podataka - osoba, ki je pooblašćena za izpolnitev tehničnega dokumenta - a műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy -
osoba oprávněná k sestavení technických údajů - osoba oprávněná na zostavenie technických údajov - лицо, уполномоченное составлять технический файл -
person som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen - teknik dosyayı derlemeye yetkili kişi - persoană autorizată pentru încheierea fișei tehnice -
Упълномощено лице за съставяне на техническото досие - ovlašćena osoba za sastavljanje tehničkih podataka - asmuo, įgaliojtas sudaryti techninių dokumentų bylą -
isk, kes on volitatud koostama tehnilist faili - persona, kas pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju

NUTOOL UK

Unit 7, 2nd Floor Napier House,
Corunna Court, Warwick, CV34 5HQ, UK

nutool

N.

- 2013

CE

9036841